VISIT…

LANZAROTE
Caliente.COM



Kyokushin

KARATE

極真館

WORLD CHAMPIONSHIP



2005

Kumite and kata.
Men. Women.

10th of September, 10.00
- elimination contests
11th of September, 11.00
- grand opening/finals/
show program

10-11 september

Palace of Sports
LUZHNIKY
Дворец спорта
ЛУЖНИКИ

www.karate2005.com

ЧЕМПИОНАТ МИРА



10-11 сентября

Кумитэ и ката.
Мужчины.
Женщины.

10 сентября, 10.00
- предварительные поединки
11 сентября, 11.00
- торжественное открытие/
финалы/шоу программа

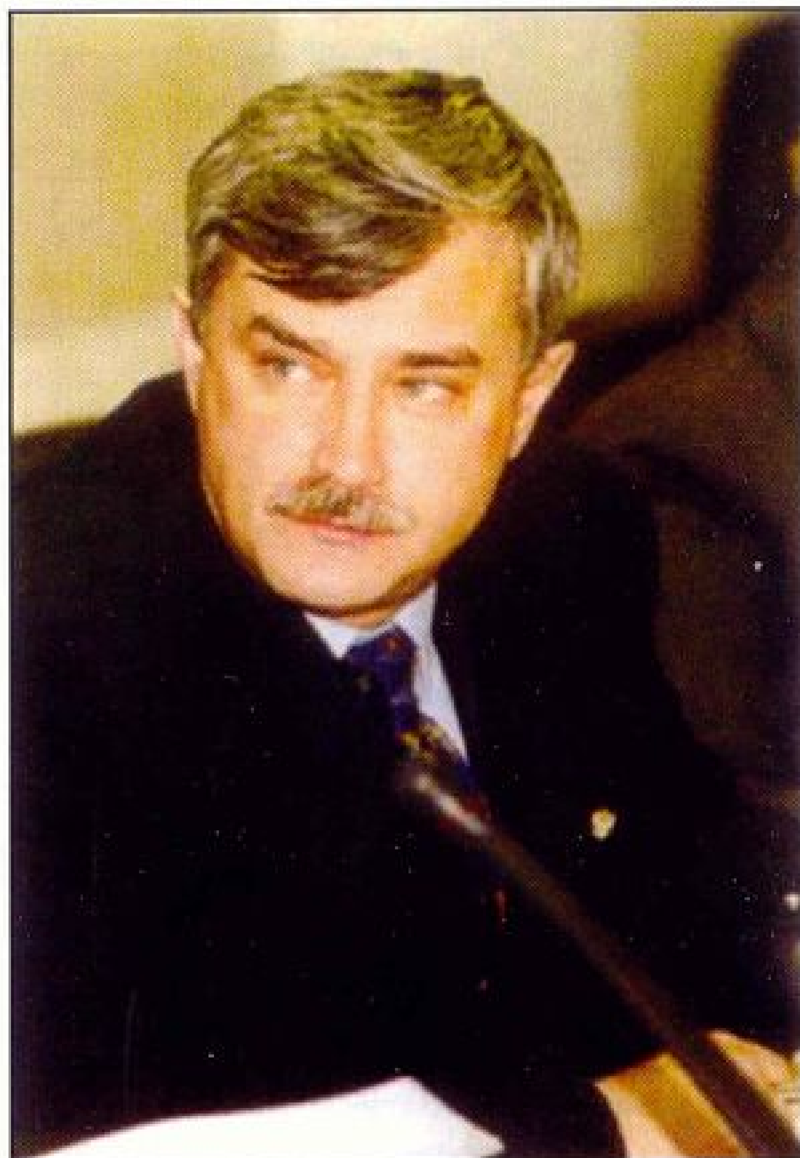
• Аппарат Полномочного представителя Президента Российской Федерации в Центральном федеральном округе
• Федеральное агентство по физической культуре и спорту • Комитет по физической культуре и спорту Правительства Москвы
• Международная организация Кёкусин-кан каратэ-до • Федерация Кёкусин-кан каратэ-до России • Фонд развития боевых искусств



In 2001, Hatsuo Royama presented the honorable black belt (5th Dan) to V. V. Putin, the President of the Russian Federation.

В 2001 г. Рояма Хацуо лично вручил почетный черный пояс (5-й дан) Президенту Российской Федерации В. В. Путину.

To participants, guests and organizers of the 1st Open Kyokushin Karate-Do World Championship in Moscow



Let me greet all the organizers, participants and guests the 1st Open Kyokushin Karate-Do World Championship in Moscow.

Holding of the World Championship in capital of Russia is not only bright sports event in life of our country, but also brings contribution to the development of this kind of sports, helping to solve broad spectrum of the socially-important problems in physical and moral education of youth.

I believe, that the Kyokushin World Championship will give a powerful impulse to development in our country of karate-do, the courageous martial art and a unique system of education of harmoniously developed person.

I am convinced, that this World Championship will become an important event in the international sports life and a real festival for all admirers of karate.

I wish all participants of the Championship good luck, fair competition and bright victories!

Chairman of the Championship Organizing Committee
Plenipotentiary Representative of the President of the
Russian Federation in the Central Federal District
Georgy S. Poltavchenko

Участникам, гостям и организаторам I открытого чемпионата мира по каратэ-до Кёкусин в Москве

Приветствую организаторов, участников и гостей I открытого чемпионата мира по каратэ-до Кёкусин в Москве.

Проведение чемпионата мира в столице России является не только ярким спортивным событием в жизни нашей страны, но и вносит свой вклад в развитие этого вида спорта, помогая решить целый спектр общественно-важных задач по физическому и нравственному воспитанию молодежи.

Считаю, что чемпионат мира по Кёкусин даст мощный импульс развитию в нашей стране каратэ-до — мужественного боевого искусства и уникальной системы воспитания гармонично развитой личности.

Уверен, данный чемпионат мира станет важным событием в международной спортивной жизни и настоящим праздником для всех поклонников каратэ.

Желаю всем участникам чемпионата удачи, честной борьбы и ярких побед!

Председатель Организационного комитета
чемпионата,
Полномочный представитель Президента Российской
Федерации в Центральном федеральном округе
Г. С. Полтавченко

To participants and guests of the 1st Open Kyokushin Karate-Do World Championship in Moscow



Dear friends!

Let me express sincere pleasure on the occasion of opening in Moscow with such remarkable scope of the 1st Open Kyokushin Karate-Do World Championship under aegis of the International Karate-Do Organization Kyokushin-kan and with all my heart to greet all officials and participants representing in the Championship different countries of the world.

A Japanese saying says: "My contender is my teacher". In this Championship all the competitors have a good opportunity to learn a lot from their contenders. I wish them sincerely to use this rare opportunity to polish their skill, after all in Kyokushin karate-do the World Championship is held only once in 4 years.

I expect, that participants of the Championship will show not only high technical skill, but also adherence to ideals of Masutatsu Oyama, and to original spirit of Kyokushin karate-do. In fact, the passing of spirit of budo karate by Sosai Oyama is the main objective of our organization.

I hope very much, that the Championship will pass successfully and will give a powerful impulse to development of Kyokushin karate-do movement all over the world, will serve restoration of its unity and power.

I wish participants courage and staunchness, fair struggle and beautiful victories, and spectators rest and pleasure by great skill and fighting spirit of the best Kyokushin fighters.

Hatsuo Royama,
President of the International Karate-Do Organization
Kyokushin-kan, 9th dan

Участникам и гостям I открытого чемпионата мира по каратэ-до Кёкусин в Москве

Дорогие друзья!

Позвольте выразить искреннюю радость по поводу открытия с таким замечательным размахом в Москве I чемпионата мира по каратэ-до Кёкусин под эгидой Международной организации Кёкусин-кан каратэ-до и от всего сердца приветствовать всех официальных лиц и участников, представляющих на чемпионате разные страны мира.

Японская поговорка гласит: «Соперник мой — мой учитель». На этом чемпионате у всех участников есть прекрасная возможность многому научиться у своих соперников по состязаниям. Искренне желаю использовать эту редкую возможность для совершенствования своего мастерства, ведь в каратэ-до Кёкусин чемпионат мира проходит только 1 раз в 4 года.

Рассчитываю, что участники чемпионата продемонстрируют не только высокое техническое мастерство, но и приверженность идеалам Оямы Масутацу, подлинный дух каратэ-до Кёкусин. Ведь именно передача следующим поколениям духа будо каратэ наставника Ояма — главная цель нашей организации.

Очень надеюсь, что чемпионат пройдет успешно и даст мощный импульс развитию движения Кёкусин каратэ-до во всем мире, послужит восстановлению его единства и мощи.

Желаю участникам мужества и стойкости, честной борьбы и красивых побед, а зрителям — отдыха и наслаждения высоким мастерством и боевым духом лучших бойцов Кёкусина.

Хацуо Рояма,
Президент Международной организации
Кёкусин-кан каратэ-до, 9-й дан



To participants and guests of the 1st Open Kyokushin Karate-Do World Championship in Moscow

Dear friends!

For the Kyokusin-Kan Karate-Do Federation of Russia and for all followers of karate-do in our country it is the great honour to play as host for the 1st Open Kyokushin Karate-Do World Championship! The more so as it is the first Kyokushin Karate-Do World Championship in history, which the Japanese leadership of the International Organization has agreed to conduct outside Japan. It is natural, that the Federation and the Organizing Committee of the Championship have tried to do the utmost, so as to make this spectacular event in history of the world Kyokushin remain in memory of all competitors and guests of the Championship from many countries as a great festival.

Kyokushin is not only highly effective fighting art and a kind of sports, that attracts the courageous and the staunch, but also, first of all, a powerful system of education with the richest traditions, a cult of great warriors and strict discipline. Inculcation of respect for Sensei, diligence, patience and persistence in achievement of the purpose – here is the best, that the Way of karate can give us.

I hope, that the 1st Open Kyokushin Karate-Do World Championship will not only show to all the world the might of fighters of our school, but also will serve for cultivation of justice and respect for others, for unification of the world Kyokushin movement and all people in general, to whom ideas of spiritual and physical development are close. In fact, only cooperation on the basis of mutual respect and unity of the purpose will form the basis for really great victory!

From the bottom of my heart I wish good luck to all participants of 1st Open Kyokushin Karate-Do World Championship! Let the strongest win on tatami in fair struggle! Osu!

President of the Kyokusin-Kan Karate-Do Federation of Russia
Mikhail V. Slipenchuck

Участникам и гостям I открытого чемпионата мира по каратэ-до Кёкусин в Москве

Дорогие друзья!

Для Федерации Кёкусин-кан каратэ-до России и всех занимающихся каратэ-до в нашей стране — огромная честь принимать в Москве I открытый чемпионат мира по каратэ-до Кёкусин! Тем более что это первый в истории каратэ-до Кёкусин чемпионат мира, который японское руководство Международной организации согласилось провести за пределами Японии. Естественно, что Федерация и Оргкомитет чемпионата постарались сделать все возможное, чтобы участники и гости чемпионата из многих стран запомнили это событие в истории мирового Кёкусина как праздник.

Кёкусин — это не только высоко эффективное боевое искусство и спорт мужественных и стойких, но и, в первую очередь, мощная система воспитания с богатейшими традициями, культом великих воинов и строгой дисциплиной. Привитие уважения к наставнику, трудолюбия, терпения и настойчивости в достижении цели — вот лучшее, что может дать нам Путь каратэ.

Хочется надеяться, что I открытый чемпионат мира по каратэ-до Кёкусин не только продемонстрирует всему миру силу бойцов нашей школы, но и послужит воспитанию справедливости и уважения к другим, единению мирового движения Кёкусин и вообще всех, кому близки идеи духовного и физического развития. Ведь только совместная деятельность на основе взаимного уважения и единства цели заложит основу для действительно великой победы!

От всей души желаю удачи всем участникам I открытого чемпионата мира по каратэ-до Кёкусин! Пусть на татами в честной борьбе победят сильнейшие! Ос!

Президент Федерации Кёкусин-кан каратэ-до России
М. В. Слипенчук



Kyokushin
KARATE



«The strongest karate in the world» — that's how journalists named Kyokushin school after the First World Championship held in 1975 by rather tough rules allowing full-contact strikes (excluding hand strikes in the head and kicks in the especially vulnerable body zones). Tough matches which were imposing highest requirements to the physical, technical and will prepareness of athletes literally struck the world. And the documentary film that told in details about this epoch event in the karate history and about training of strongest athletes from dozens of countries for participation in the Championship became the real hit that vied with the best motion pictures of the day. Nobody was left untouched by the shocking knock-outs, imaginary breakings, fight of the American karateka Willy Williams with the bear, and, above all, by the uncrushable martial spirit of the Championship participants. And the result was the tremendous popularity of Kyokushin all over the world. Presently, about 12 million persons in 140 countries engage in it. No other school of karate is as popular as Kyokushin.

The huge interest to the Kyokushin School is connected in many respects with the figure of its founder Masutatsu Oyama (1923—1994).

When the child, he started his path in the martial arts from studying one of the Chinese styles of these arts. During youth, Oyama got acquainted with judo. Afterwards, he was studying under leading masters of various karate schools (Shotokan and Goju-ryu) and mastering in Daito-ryu aiki jujutsu which became the foundation of modern aikido. He was also profoundly studying Kodokan judo. Terrific talent, will, perseverance, and fanatic commitment to the path chosen enabled Oyama to become one of the strongest young fighters of Japan just in a few years.

After the World War II, in order to wait through the troublous times Oyama settled in the Buddhist temple on Mount Minobu where he was training hard. Thanks to this training, in 1947 he won the first post-war Japanese Karate Championship held in Kyoto.

In 1948, Oyama went to the mountains again. His new seclusion on Mount Kiyosumi

Masutatsu Oyama, the Kyokushin School founder and one of the greatest Karate masters of the XX century

Ояма Масутацу, основатель школы Кёкусинкай, один из величайших мастеров каратэ XX века



СИЛЬНЕЙШЕЕ КАРАТЭ



«Сильнейшее каратэ на планете» — именно так окрестили школу Кёкусин журналисты после I чемпионата мира, прошедшего в 1975 г. по весьма жестким правилам, позволявшим полный контакт (за исключением ударов руками в голову и ударов в особо уязвимые зоны тела). Жестокие поединки, предъявлявшие высочайшие требования к физической, функциональной и волевой подготовке спортсменов, буквально поразили мир. А документальный фильм, в деталях рассказавший об этом эпохальном событии в истории каратэ и подготовке к нему сильнейших бойцов из нескольких десятков стран мира, стал настоящим хитом, соперничавшим по популярности с лучшими художественными кинолентами того времени. Шокирующие нокауты, фантастические разбивания, поединок американского каратиста Уилли Уильямса с медведем, а главное — несгибаемый боевой дух участников чемпионата никого не оставили равнодушным. Результат — колоссальная популярность Кёкусина во всем мире. Сегодня им занимаются около 12 миллионов человек в 140 странах. Ни одна другая школа каратэ не имеет такой популярности.

Исключительный интерес к школе Кёкусин во многом связан с личностью ее основателя — легендарного мастера Оямы Масутацу (1923—1994).

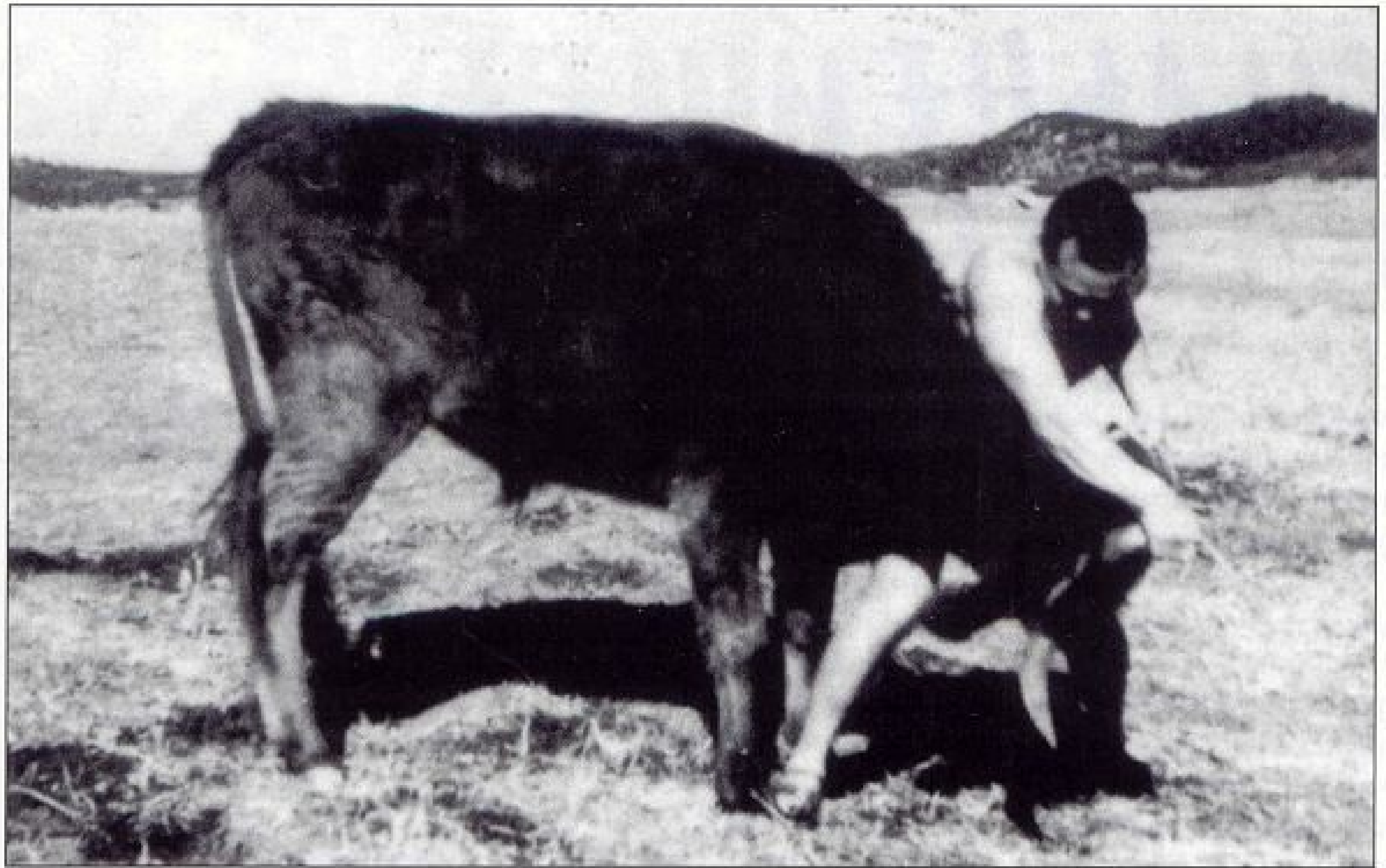
Его путь в боевых искусствах начался еще в детстве с изучения одного из китайских стилей «кулачного искусства». В юношеские годы Ояма познакомился с дзюдо. Позднее учился у ведущих мастеров разных школ каратэ (Сётокан и Годзю-рю), овладевал школой айки дзюдзюцу Дайто-рю, которая явилась фундаментом современного айкидо, глубоко изучал Кодокан дзюдо. Огромный талант, воля, упорство и фанатическая преданность избранному пути позволили Ояме за считанные годы выдвинуться в число сильнейших молодых бойцов Японии.

После окончания Второй мировой войны Ояма, пережидая смутное время, поселился в буддийском храме на горе Минобэ, усиленно тренировался и, благодаря этому, в 1947 г. стал победителем первого послевоенного чемпионата Японии по каратэ, проходившего в Киото.

В 1948 г. Ояма снова уходит в горы. Новое затворничество на вершине Киёсуми длилось полтора года. Согласно легендам, неимоверным количеством которых еще при жизни обросла биография мастера, он жил там совершенным отшельником, не общаясь с людьми, питался «подножным кормом», сражался с дикими зверями. В действительности изоляция Оямы не была полной, периодически он возвращался в «мир»: получал на почте деньги на расходы от своего спонсора и письма от своего наставника в каратэ Со Нэйтю, закупал провизию и т.д. Однако и такое затворничество позволило молодому мастеру достичь впечатляющих результатов в овладении каратэ.

極真館





Masutatsu Oyama became famous for his fights with bulls

Ояма Масутацу прославился своими поединками с быками

lasted a year and a half. According to legends by the incredible number of which the master's biography became surrounded already during his life, he lived there as an absolute hermit, did not associate with people, used forage crop for food, and fought with wild beasts. But in fact Oyama's solitude was not full; he was regularly coming back to civilization in order to collect money from his sponsor and letters from his karate teacher So Nei Chu at the post-office, purchase foodstuffs, etc. Even so he got incredible skill in karate.

In 1949, Oyama began organizing demonstration fights with bulls for the purpose of karate popularization. Altogether he conducted 52 fights with these animals, and killed three of them barehanded. Unusual «corridas» were broadly covered by mass media, and one film company even made a documentary about them. Thanks to it, Oyama's name became known throughout Japan and soon afterwards throughout the world.

In 1952—1953, Oyama as a memeber of the group of professional wrestlers made a tour of the USA. During the tour, he performed mainly in the fight shows, but he also conducted several ultimate fights with American boxers and wrestlers and won all of them. His achievements and impressive karate showings created a real furor and gave a very powerful incentive to the victorious progress of karate throughout the continents.

Upon his homecoming in 1954, Oyama opened his first training hall, Oyama Dojo. It turned fast into the real Mecca of fighters from all over Japan who were anxious to master the art of real fighting and dissatisfied with restrictions existing in other schools. Oyama's students of that period formed the Kyokushin Hall of Fame and became the luminous karate masters. A new style (in 1964 officially named Kyokushin Kaikan that stands for «The Society for the Ultimate Truth») sprouted up in their trainings and fights. And already during the next year, following huge inrush of Kyokushinkai practitioners the International Karate Organization (IKO) with headquarters in Tokyo was established.

Oyama saw the goal of Karate in the search for the Ultimate Truth on the way of martial arts, and that turned Kyokushinkai practice into a kind of religious ritual, yoga, and path of self-discovery. The master was vigorously standing up for spiritual values of Budo karate — karate as the Path of self-discovery and self-improvement by practicing martial arts; and the Master set it against the lucrative incentive of Western (especially, professional) sports. He set the spirit of abnegation incident to Budo Karate against the spirit of self-assertion prevailing in the Western sports. Strengthening spiritual values of Budo Oyama was tossing a challenge to the limits of human abilities and taking others with him by his personal example. His experience and skills found expression in the Kyokushin philosophy and in the concept



В 1949 г. Ояма с целью популяризации каратэ стал организовывать демонстрационные схватки с быками. Всего он провел 52 боя с этими животными, причем трех из них убил голыми руками. Необычные «корриды» широко освещали средства массовой информации, а одна кинокомпания даже сняла о них документальный фильм. Благодаря этому, имя Оямы стало известно всей Японии, а вскоре и всему миру.

В 1952–53 гг. Ояма в составе группы профессиональных борцов совершил турне по США. Во время него выступал главным образом в шоу-поединках, но провел и несколько боев без правил с американскими боксерами и борцами и во всех одержал победы. Его успехи и впечатляющие демонстрации каратэ произвели настоящий фурор и дали мощнейший толчок победному шествию каратэ по континентам.

По возвращении на родину в 1954 г. Ояма открыл свой первый зал — Ояма-додзё. Он быстро превратился в настоящую Мекку бойцов со всей страны, которые стремились овладеть искусством реального боя и были недовольны ограничениями, имевшимися в других школах. Ученики Оямы этого периода составили когорту славы Кёкусин, став блестящими мастерами каратэ. В их тренировках и поединках рождался новый стиль, который в 1964 г. получил официальное название «Кёкусин кайкан» — «Союз абсолютной истины». А уже на следующий год в результате огромного притока занимающихся Кёкусинкай во всем мире была учреждена Международная организация каратэ (IKO) с центром в Токио.

Ояма видел высшую цель каратэ в поиске абсолютной истины на пути воинского искусства, что превращало практику Кёкусинкай в своего рода религиозный ритуал, йогу, путь самопознания. Мастер решительно отстаивал духовные ценности будо каратэ — каратэ как Пути постижения и совершенствования себя посредством практики боевого искусства, — противопоставляя их корыстной мотивации западного (особенно профессионального) спорта. Преобладающему в западном спорте духу самоутверждения он противопоставлял характерный для будо каратэ дух самоотрицания. Утверждая духовные ценности будо, Ояма бросал вызов пределам человеческих возможностей, увлекая личным примером. Его опыт и знания нашли выражение в философии Кёкусин и концепции мирового движения Кёкусинкай, которое Ояма видел союзом искателей абсолютной истины, объединяющим людей вне зависимости от цвета их кожи, национальной принадлежности, вероисповедания и политических убеждений.

С 1969 г., когда прошел I открытый чемпионат Японии по каратэ, началось спортивное развитие Кёкусина. А с 1975 г. отсчитывают свою историю чемпионаты мира, которые, по подобию Олимпийских игр, проводятся всего один раз в 4 года.

Для Оямы турниры по каратэ в их глубинном содержании были своего рода тестами на выживание и особым видом духовной воинской практики. Мастер понимал опасный поединок как воинский ритуал на грани жизни и смерти. Экстремальные условия боя с полным контактом предъявляли особые требования к подготовке участников состязаний. Но они же способствовали раскрытию резервных возможностей бойцов — физических, технических и духовных. Это были, в некотором смысле, инициатические испытания на пути воина.



極真館



Kyokushin **KARATE**



of the Kyokushin world movement which he conceived as the union of searchers for the Ultimate Truth, that would unite people regardless of skin color, nationality, religion and political opinion.

From 1969, when the First Open Karate Championship of Japan was held, the athletic development of Kyokushin began. And the World Championships (held — similar to the Olympic Games — only one time every four years) count their history from 1975. Oyama conceived karate tournaments in their deep substance as a kind of survival tests and a special type of spiritual martial practice. The Master conceived a dangerous fight as a martial ritual on the verge between life and death. Extreme conditions of full-contact combat imposed special requirements to the competitors' training. But they were also conductive to actualization of spare physical, technical and spiritual abilities of fighters. In a certain sense these were initiations on the fighter's way.

Thanks to Oyama's remarkable individuality, efforts of his closest associates who made an enormous contribution to the support of image of karate as the strongest martial art in the world, and also thanks to the large-scale promotional campaign, Kyokushinkai school became widespread. In course of time, the International Karate Organization turned into the complex organization which was getting harder and harder to manage. The more so as a great number of ambitious and talented leaders with different views of the IKO structure, principles of its activities and ways of development gathered in the school. At first, the problems have been settling by the withdrawal from the organization of particular instructors who were establishing their own schools; and right up to 1991, the single organization cultivating Kyokushinkai karate in the world was the IKO However, in 1991, Masutatsu Oyama brought into effect a new IKO Charter which, in particular, provided for the establishment in all countries of the world of Japanese branches, which had to be subordinated directly to the Tokyo Central Headquarters; and national federations were not virtually acknowledged. Not all IKO members could agree with such state of things since the organizational structure proposed was in contradiction with laws of their countries. As a result, in 1992, the International Federation of Karate (IFK) also cultivating Kyokushinkai and headed by the Oyama's close student Steve Arneil was created on the initiative of a number of national organizations which were not agree with the policy conducted by the Headquarters.

On the death of Masutatsu Oyama in 1994, the International Karate Organization headed by him split into a several organizations (IKO-1, President — Shokei Matsui; Shinkyokushinkai or WKO, President — Kenji Midori; International Karate-Do Organization Kyokushin-kan, President — Hatsuo Royama; IKO-3, President — Yoshikazu Matsushima; IKO-4 or Tezuka Group, President — Toru Tezuka; Kyokushin Karate Seibukai, President — Yukio Nishida; Kyokushin Rengokai, President — Daigo Oishi; Kyokushin Budokai, President — Jon Bluming, etc.). The process of creation of new federations and unions still goes on.

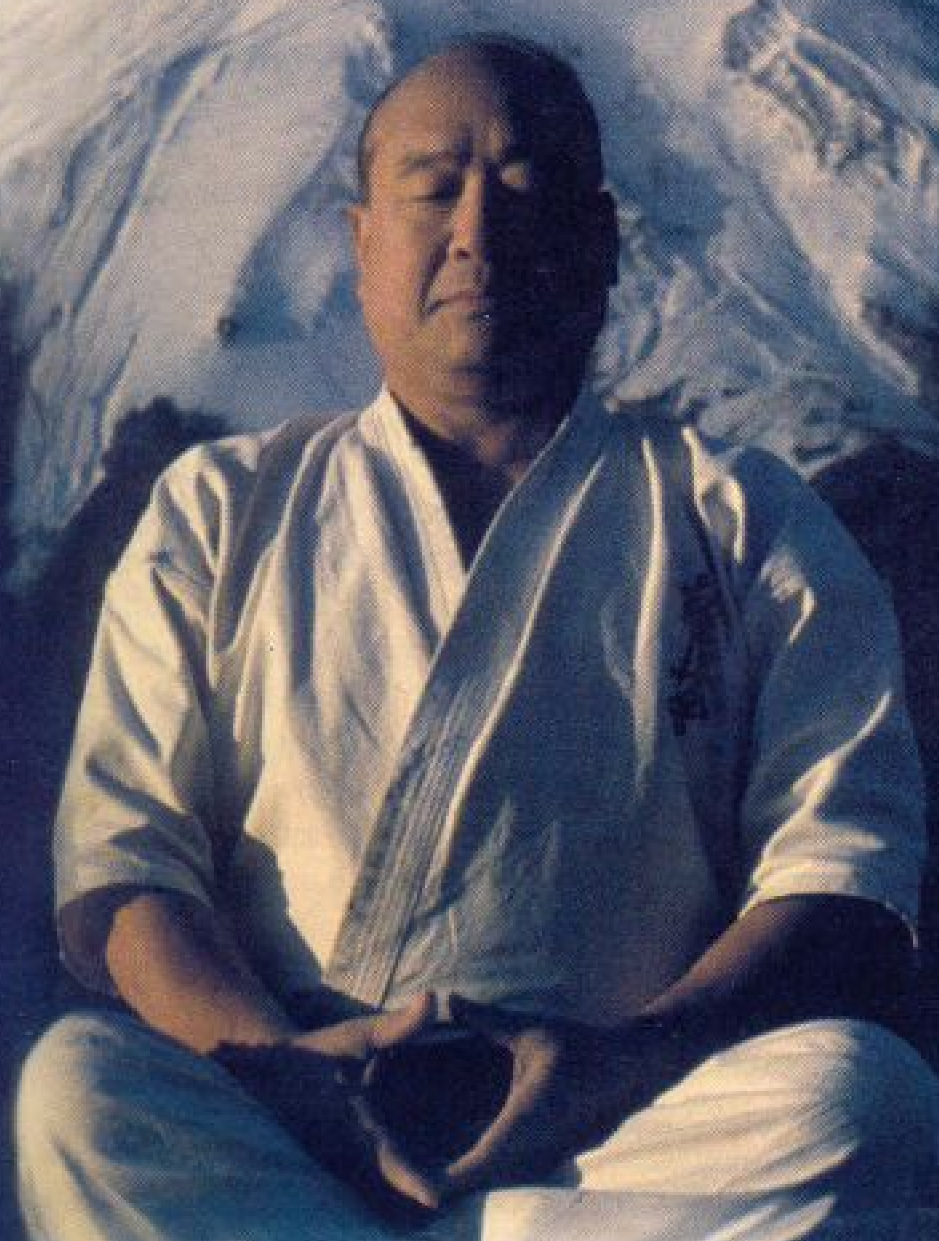
Many Kyokushin karate followers are very sore over the split of school, advocate its reunion on the foundation of Masutatsu Oyama's Budo karate grand conceptions, and fight for the absolution of Kyokushin from hostility, envy and acquisitiveness introduced during the years of split. One of the youngest, but at the same time the most reputable Kyokushin organizations — the International Karate-Do Organization Kyokushin-kan — carries on the great amount of work for uniting sound forces.



Благодаря незаурядной личности Оямы, усилиям его ближайших сподвижников, внесших колоссальный вклад в поддержание имиджа каратэ как сильнейшего боевого искусства в мире и масштабной рекламе, школа Кёкусинкай получила широчайшее распространение. Со временем Международная организация каратэ превратилась в сложнейший организм, управлять которым становилось все сложнее и сложнее. Тем более что в школе собралось множество амбициозных и способных лидеров, имевших зачастую разные взгляды на структуру IKO, принципы ее деятельности, пути развития. Первоначально возникавшие проблемы разрешались путем выхода из организации отдельных инструкторов, которые создавали собственные школы, и вплоть до 1991 г. единственной организацией в мире, культивировавшей Кёкусин каратэ, являлась IKO. Однако в 1991 г. Ояма Масутацу ввел в действие новый Устав IKO, который, в частности, предусматривал создание во всех странах мира японских представительств, напрямую подчиненных токийской генеральной штаб-квартире, национальные же федерации фактически не признавались. Не все члены IKO смогли согласиться с таким положением вещей, так как предложенная организационная структура противоречила законодательствам их стран. В результате в 1992 г. по инициативе ряда национальных организаций, не согласных с политикой штаб-квартиры, была создана Международная федерация каратэ (IFK) во главе с близким учеником Оямы англичанином Стивом Арнейлом, также культивирующая Кёкусинкай.

После кончины Оямы Масутацу в 1994 г. Международная организация каратэ, которую он возглавлял, распалась на несколько организаций (IKO-1, президент — Мацуи Сёкэй; Син Кёкусин, WKO, президент — Мидори Кэндзи; Международная организация каратэ-до Кёкусин-кан, президент — Рояма Хацуо; IKO-3, президент — Мацусима Ёсикадзу; IKO-4, или «группа Тэдзука», президент — Тэдзука Тору; Кёкусин каратэ Сэйбукай, президент — Нисида Юкио; Кёкусин рэнгокай, президент — Оиси Дайго; Кёкусин будокай, президент — Йон Блюминг и др.). Процесс создания новых федераций и союзов продолжается и ныне.

Многие последователи Кёкусин каратэ остро переживают раскол школы, выступают за ее воссоединение на платформе благородных идей будо каратэ Оямы Масутацу, борются за очищение Кёкусина от привнесенных за годы раскола враждебности, зависти и жажды наживы. Огромную работу по сплочению здоровых сил проводит одна из самых молодых, но в то же время самых авторитетных организаций Кёкусин — Международная организация Кёкусин-кан каратэ-до.



Masutatsu Oyama was the idol and even deity for many Kyokushin followers

Для многих последователей Кёкусина Ояма Масутацу был кумиром и даже богом

極真館

THE INTERNATIONAL KARATE-DO ORGANIZATION KYOKUSHIN-KAN

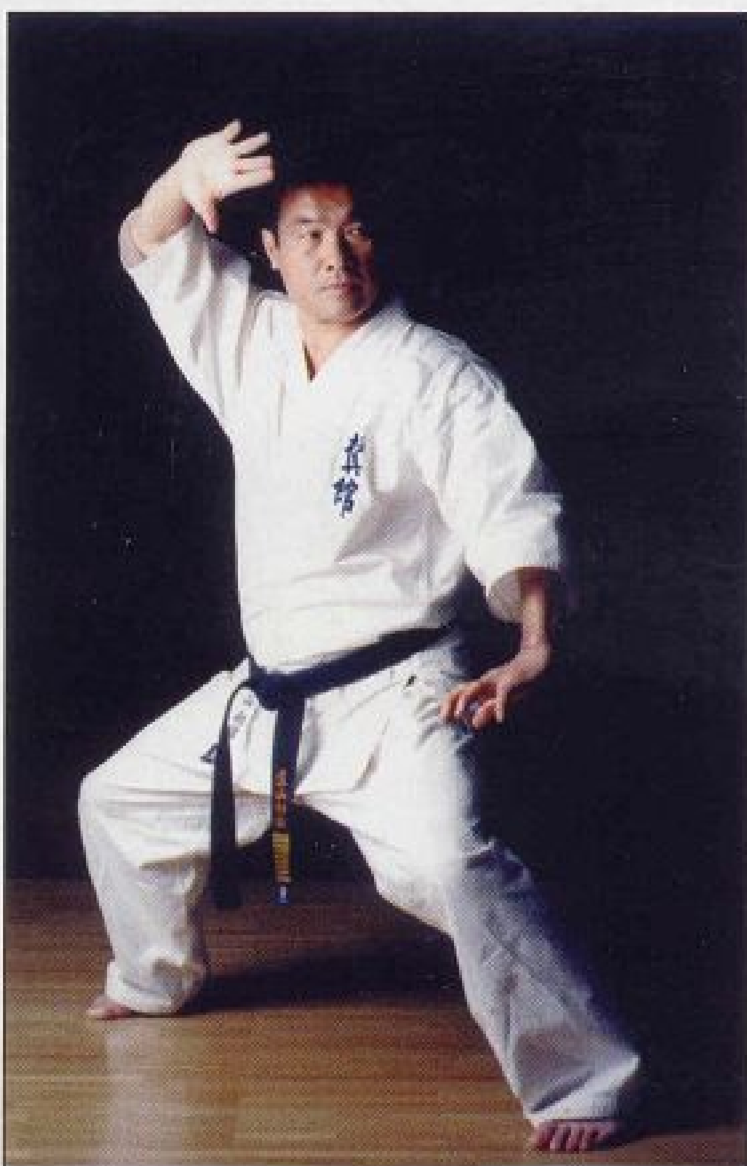


The International Karate-Do Organization Kyokushin-kan was established on January 13, 2003. Among its founders were Masutatsu Oyama's students faithful to his precepts and concerned with the present position of Kyokushin karate and negative trends in its development. Hatsuo Royama, the legendary master and the student of the three greatest martial arts masters of the XX century (Masutatsu Oyama; Kenichi Sawai, Taikiken school founder; and Hideo Nakamura, Kendo-Kai school founder), silver medalist of the First World Kyokushinkai Karate Championship, 9th dan.

From the very beginning of the International Organization's activities its leaders have chosen the democratic development that takes into account interests and specific character of operational conditions of Kyokushin karate-do organizations of all the countries that made the decision to join the Kyokushin-kan. The Kyokushin-kan is the international non-profit organization in the precise value of this term, and it cooperates not with branch chiefs but with national federations. Undoubtedly, such structure plays great role in attraction of those national organizations oriented to cooperation with state authorities governing physical culture and sports, interested in creation of really powerful organizations able to work for welfare and prestige of country.

Such position of the Japanese leaders and personally Kyokushin-kan President Hatsuo Royama himself enabled the International Organization to quickly establish efficient working contacts with other Kyokushin organizations and organizations of other karate schools and martial arts in various countries. Exchange of letters and personal meetings of Mr. Royama with the International Federation of Karate (IFK) President S. Arneil and his closest associate and President-Founder of Russian Kyokushinkai Federation A.I. Tanyushkin were of the historic importance, the more so as in the yearly 1990s they having protected the interests of their national federations dared to disobey wishes of Masutatsu Oyama and, as the result, were excluded from IKO. Discussion on the modern position of Kyokushin and its development prospects showed that the Kyokushin-kan and IFK leaders have no divergences concerning any matters of principle but have serious opportunities for the development of mutually beneficial partnership.

One of the main principles of the International Karate-Do Organization Kyokushin-kan is the providing of equal opportunities for the federations being its members. To support national organizations of the countries falling behind by the level of economic development and national welfare the countries — members of the Kyokushin-kan are divided into the



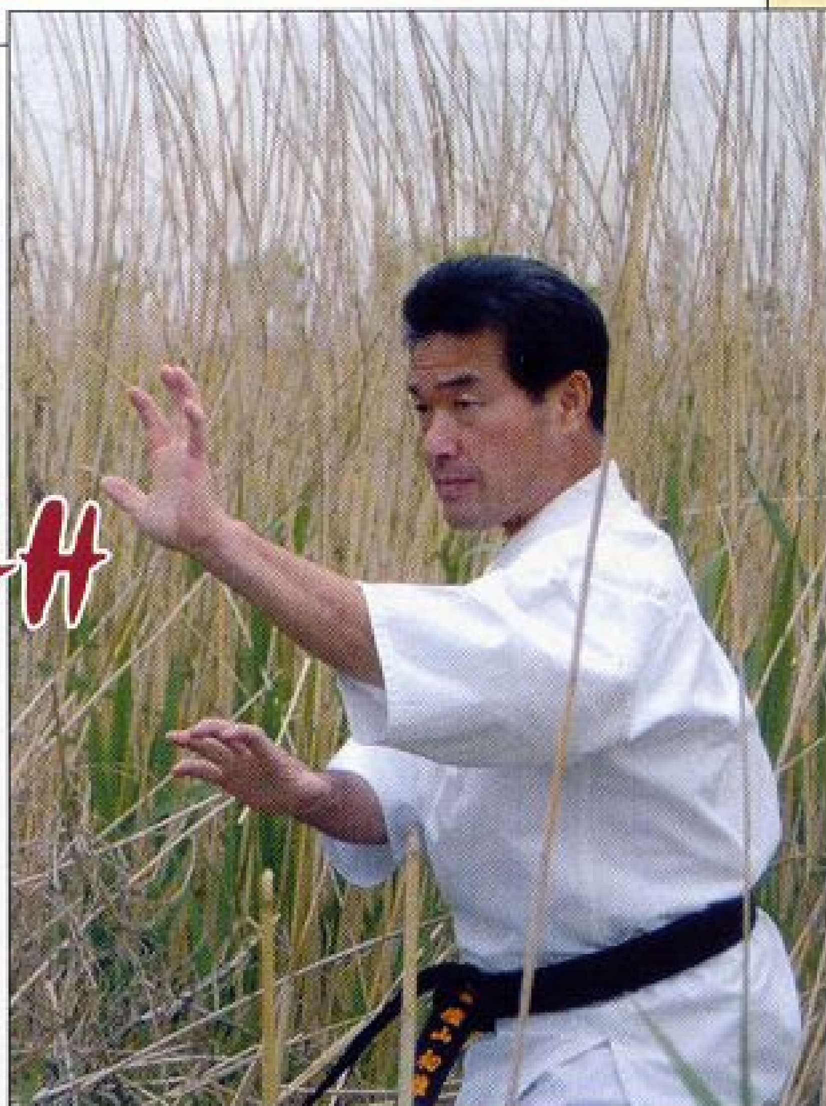
Kancho Hatsuo Royama, the President of the International Karate-Do Organization Kyokushin-kan

Президент Международной организации каратэ-до Кёкусин-кан, президент Фонда Кёкусин сёгакукай, кантё Рояма Хацуо, 9-й дан



Международная организация

Каратэ-до Кёкусин-кан



"Kyokushin belongs to the whole world!" says Hatsuo Royama

«Кёкусин принадлежит всему миру!» — заявляет Рояма Хацуо

Международная организация каратэ-до Кёкусин-кан создана 13 января 2003 г. Ее учредителями выступили ученики Оямы Масутацу, верные его заветам, обеспокоенные нынешним положением каратэ Кёкусин и негативными тенденциями в его развитии. Президентом Кёкусин-кан был избран легендарный мастер Рояма Хацуо, ученик трех величайших мастеров боевых искусств XX в. — Оямы Масутацу, Саваи Кэнъити (основатель школы Тайкикэн) и Накамуры Хидэо (основатель школы Кэндокай), серебряный призер I чемпионата мира по каратэ Кёкусинкай, 9-й дан.

С самого начала деятельности Международной организации ее руководство избрало демократический путь развития, учитывающий интересы и специфику условий деятельности организаций каратэ-до Кёкусин всех стран, принявших решение о вхождении в Кёкусин-кан.

Кёкусин-кан представляет собой международную общественную организацию в точном смысле этого слова, которая сотрудничает не с главами самостоятельных отделений (бранч-чифами), а с национальными федерациями. Такая структура, безусловно, играет большую роль в привлечении в Кёкусин-кан тех национальных организаций, которые ориентированы на сотрудничество с государственными органами управления физической культурой и спортом, заинтересованы в создании действительно мощных структур, способных работать на благо и престиж страны.

Такая позиция японского руководства и лично президента Кёкусин-кан Роямы Хацуо позволила Международной организации за короткий срок наладить эффективные рабочие контакты с другими организациями Кёкусин, иных школ каратэ и видов единоборств в разных странах мира. Историческое значение имели обмен письмами и личные встречи господина Рояма с президентом Международной федерации каратэ (IFK) С. Арнейлом и его ближайшим соратником, президентом-основателем Федерации Кёкусинкай России А. И. Танюшкиным, которые в начале 1990-х гг., отстаивая интересы своих национальных федераций, осмелились пойти против воли самого Оямы Масутацу и в результате были исключены из IKO. Обсуждение современного положения Кёкусин и перспектив развития школы показало, что у руководителей Кёкусин-кан и IFK нет расхождений по принципиальным вопросам, имеются богатые возможности для развития взаимовыгодных партнерских отношений.

Один из главных принципов работы Международной организации каратэ-до Кёкусин-кан — создание равных возможностей для входящих в нее федераций. Так, в целях поддержания национальных организаций стран, отстающих по уровню экономического развития и благосостояния населения, на основе рекомендаций Международного банка реконструкции и развития, страны — члены Кёкусин-кан разделены на 4 категории, для каждой из которых установлен свой размер членских взносов, учитывающий реальные возможности организаций. Тем самым устранена серьезная несправедливость, и созданы благоприятные условия для развития Кёкусин во всех странах мира.

К настоящему времени в Международную организацию Кёкусин-кан вошли национальные федерации уже более 30 стран мира. Сильнейшими являются Всеяпонская федерация Кёкусин

極真館





The International Karate-Do Organization Kyokushin-kan gathered many prominent masters and specialists. Tsuyoshi Hiroshige, the Vice-President of the Japan Kyokushin Karate-Do Federation Kyokushinkan is the most successful trainer for the whole history of Kyokushinkai karate competitions who trained the two World Champions (Kenji Midori, 1991 and Kenji Yamaki, 1995, IKO-1) and the twice silver prizewinner of the World Championships (Hajime Kazumi, 1995 and 1999, IKO-1)

Международная организация каратэ-до Кёкусин-кан собрала многих выдающихся мастеров и специалистов. Вице-президент Японской федерации Кёкусин каратэ-до Кёкусин-кан Хиросигэ Цуёси — самый успешный тренер за всю историю спортивных соревнований по каратэ Кёкусинкай, воспитавший двух чемпионов мира (Мидори Кэндзи, 1991; Ямаки Кэндзи, 1995) и одного двукратного серебряного призера чемпионатов мира (Кадзуми Хадзимэ, 1995, 1999).

4 categories subject to recommendations of the International Bank for Reconstruction and Development; an individual membership fee taking into account the organizations' real capabilities is fixed for each of these categories. Thereby the serious injustice was removed, and favourable conditions for Kyokushin development in all countries were created.

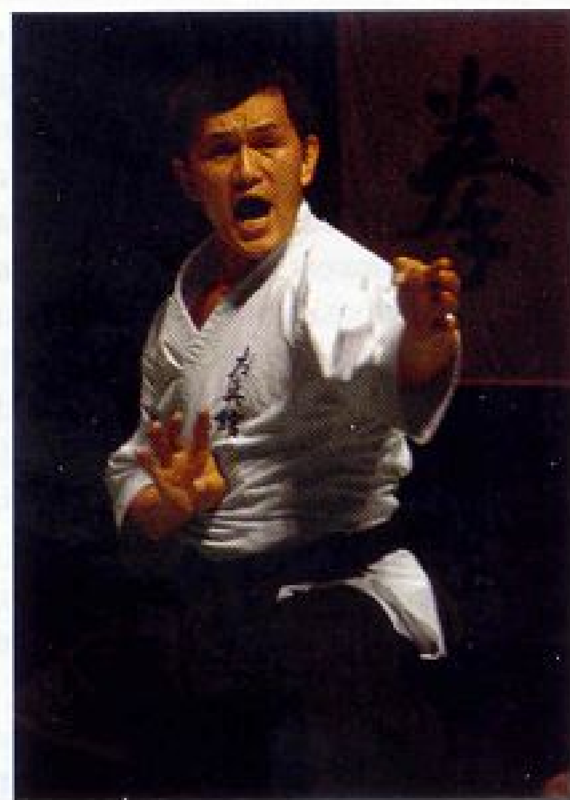
By now, the national federations of more than 40 countries became the International Kyokushin-kan Organization members. Japan Kyokushin Karate-Do Federation Kyokushin-kan and Russian Kyokushin-kan Karate-Do Federation are the strongest members of the International Organization. These will be their athletes who most likely will contend for the World Championship medals.

The International Karate-Do Organization Kyokushin-kan is the organization that develops at an extremely quick pace. Every year, it organizes a great number of sports events in various countries: seminars, exams for master's and student's degrees, official competitions, show, and publishes training aids and the popular magazine «Tenchi Ikken» («Fist of the Universe») in Japanese and Russian. Kyokushin-kan established close contacts with the Chinese Wushu Federation and organizes friendly matches of Kyokushin fighters with masters of Sanda (the modern Chinese contact martial combat based in wushu tradition). Such matches are destined to give a new impulse to the development of Kyokushin karate-do as the highly efficient martial art and engrossing type of sports. The Kyokushin Shogakukai Fund resumed its work after the long interruption thanks to the Kyokushin-kan leaders' efforts. This Fund was founded by Masutatsu Oyama for the financial support of Kyokushin karate practitioners from poor families and foreign trainees coming to Japan.

In addition to its main sports activities the International Karate-Do Organization Kyokushin-kan also takes an active part in the unmanageable children rehabilitation programs in a number of countries. These activities receive good reaction in the society, approval and support from the state and non-governmental organizations engaged in the field of education.

The name of the current President of the International Karate-Do Organization Kyokushin-kan Hatsuo Royama is connected with Russia and Russian karate development for fifteen years already. The master visited the Soviet Union for the first time in 1990 as the head of delegation that consisted of 22 Kyokushin fighters. They took part in the Martial Arts Festival in Kiev and showed spectacular fights; they also took part in the tournament together with the team of strongest fighters of the USSR brought to the Ukrainian capital by A. I. Tanyushkin. In the same year, Masutatsu Oyama appointed Hatsuo Royama the person responsible for Kyokushin development in the USSR.

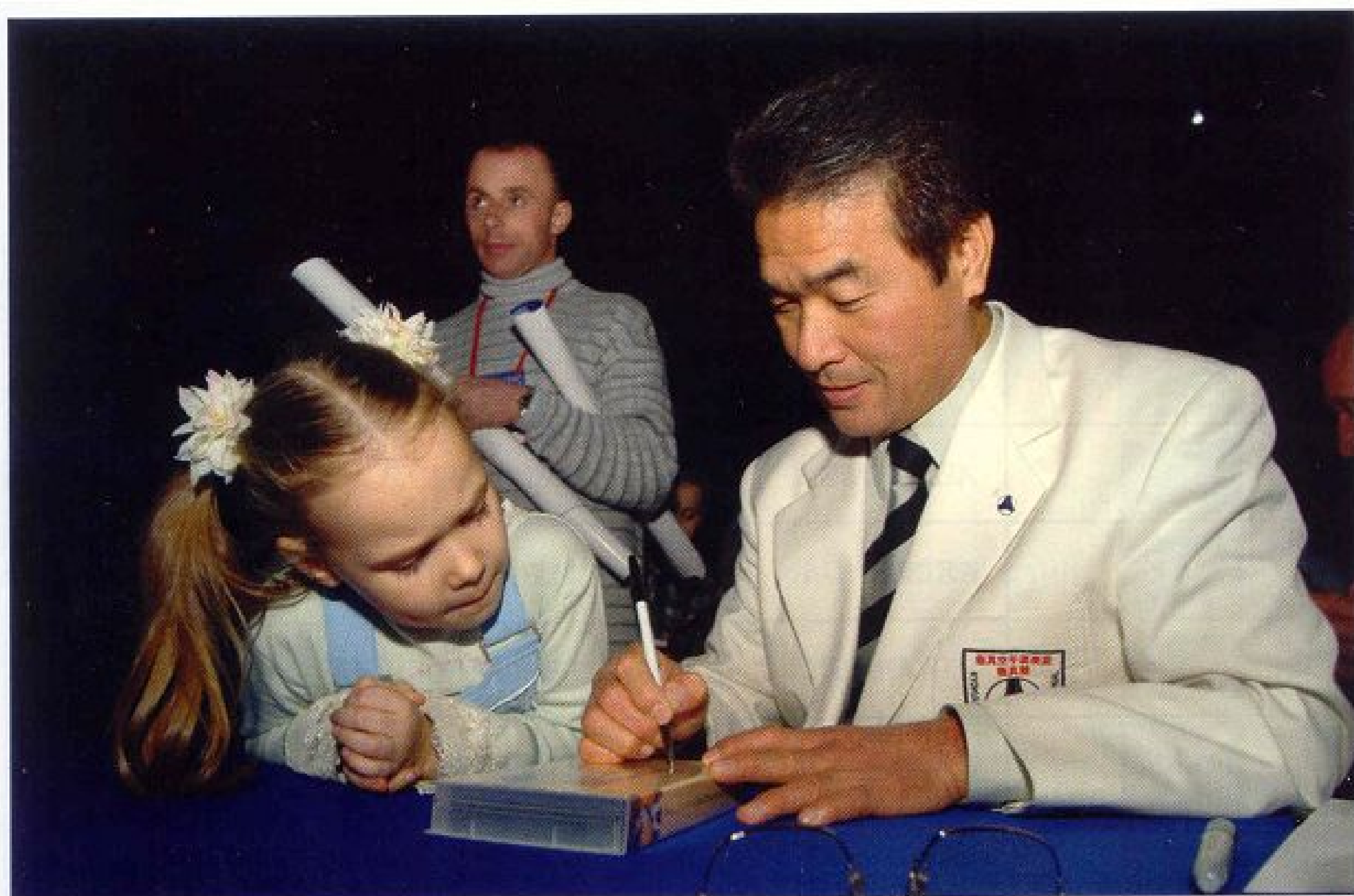
On the death of Kyokushin school founder Masutatsu Oyama in April 1994, Hatsuo Royama was appointed the curator of the former USSR regions and Far East countries. In 2001, he presented the honorable black belt (5th Dan) to V. V. Putin, the President of the Russian Federation.



"Today, like never before, we feel especial responsibility not to give the fire of the real Kyokushin karate-do slake and to ensure its delivery to the new generations", says Hatsuo Royama

«Сейчас мы, как никогда, чувствуем особую ответственность за то, чтобы огонь настоящего каратэ-до Кёкусин не погас и был передан новым поколениям», — говорит Рояма Хацуо





The International Karate-Do Organization Kyokushinkan pays great attention to education of the younger generation

Международная организация каратэ-до Кёкусин-кан большое внимание уделяет воспитанию подрастающего поколения

каратэ-до Кёкусин-кан и Федерация Кёкусин-кан каратэ-до России. Именно их спортсмены, скорее всего, и поведут борьбу за медали чемпионата мира.

Международная организация Кёкусин-кан каратэ-до — структура, развивающаяся чрезвычайно быстрыми темпами. Ежегодно она проводит множество спортивных мероприятий в разных странах мира: семинары, экзамены на мастерские и ученические степени, официальные соревнования, показательные выступления, выпускает учебные пособия и популярный журнал «Тэнти иккэн» («Кулак мироздания», на японском и русском языках). Кёкусин-кан наладил тесные контакты с Федерацией ушу КНР и организует товарищеские встречи бойцов Кёкусина с мастерами саньда — современного китайского контактного единоборства, опирающегося на традиции ушу. Такие встречи призваны дать новый импульс развитию Кёкусин каратэ-до как высоко эффективного боевого искусства и увлекательного вида спорта. Усилиями руководства Кёкусин-кан после длительного перерыва возобновил свою работу Фонд Кёкусин сёгакукай, основанный Оямой Масутацу для финансовой поддержки занимающихся каратэ Кёкусин из малоимущих семей и иностранных стажеров, приезжающих в Японию.

Помимо своей основной спортивной деятельности, Международная организация Кёкусин-кан каратэ-до также активно участвует в программах реабилитации трудных подростков в ряде стран мира. Эта деятельность находит большой отклик в обществе, одобрение и поддержку государственных и общественных организаций сферы образования и воспитания.

На протяжении вот уже полутора десятков лет имя нынешнего президента Международной организации Кёкусин-кан каратэ-до Роямы Хацуо связано с Россией и с развитием российского каратэ. Впервые в Советский Союз мастер приехал в 1990 г. во главе делегации, в которую входило 22 бойца Кёкусина. На фестивале боевых искусств в Киеве возглавляемая им команда провела эффектные показательные выступления и приняла участие в турнире наряду с командой сильнейших бойцов СССР, которую привез в столицу Украины А. И. Танюшкин. В том же году Ояма Масутацу назначил Рояму Хацуо ответственным за развитие Кёкусин в Советском Союзе.

После кончины основателя школы Кёкусин Оямы Масутацу в апреле 1994 г. Рояма Хацуо был назначен куратором регионов бывшего СССР и стран Дальнего Востока. В 2001 г. он лично вручил почетный черный пояс (5-й дан) Президенту Российской Федерации В. В. Путину.

極真館



Kyokushin
KARATE

COUNTRY-MEMBERS OF INTERNATIONAL ORGANIZATION OF

KYOUKUSHIN-KAN KARATE-DO

	AFGANISTAN	AFG	АФГАНИСТАН	アフガニスタン
	ARMENIA	ARM	АРМЕНИЯ	アルメニア
	AUSTRALIA	AUS	АВСТРАЛИЯ	オーストラリア
	AZERBAIJAN	AZE	АЗЕРБАЙДЖАН	アゼルバイジャン
	BELARUS	BLR	БЕЛАРУСЬ	ベラルシ
	BURUNDI	BUR	БУРУНДИ	ブルンヂ
	CANADA	CAN	КАНАДА	カナダ
	GEORGIA	GEO	ГРУЗИЯ	グルジア
	GERMANY	GER	ГЕРМАНИЯ	ドイツ
	INDIA	IND	ИНДИЯ	インド
	IRAN	IRN	ИРАН	イラン
	ISRAEL	ISR	ИЗРАЕЛЬ	イスラエル
	JAPAN	JPN	ЯПОНИЯ	日本
	JORDAN	JOR	ИОРДАНИЯ	ヨルダン
	KAZAKHSTAN	KAZ	КАЗАХСТАН	カザヒスタン
	KYRGYZSTAN	KYR	КЫРГИЗСТАН	キルギジスタン
	LEBANON	LEB	ЛИВАН	レバノン
	LESOTHO	LES	ЛЕСОТО	レソト
	MALAWI	MLW	МАЛАВИ	マラウィ
	MALAYSIA	MAL	МАЛАЙЗИЯ	マレシア

WORLD 2005 CHAMPIONSHIP



СТРАНЫ — ЧЛЕНЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

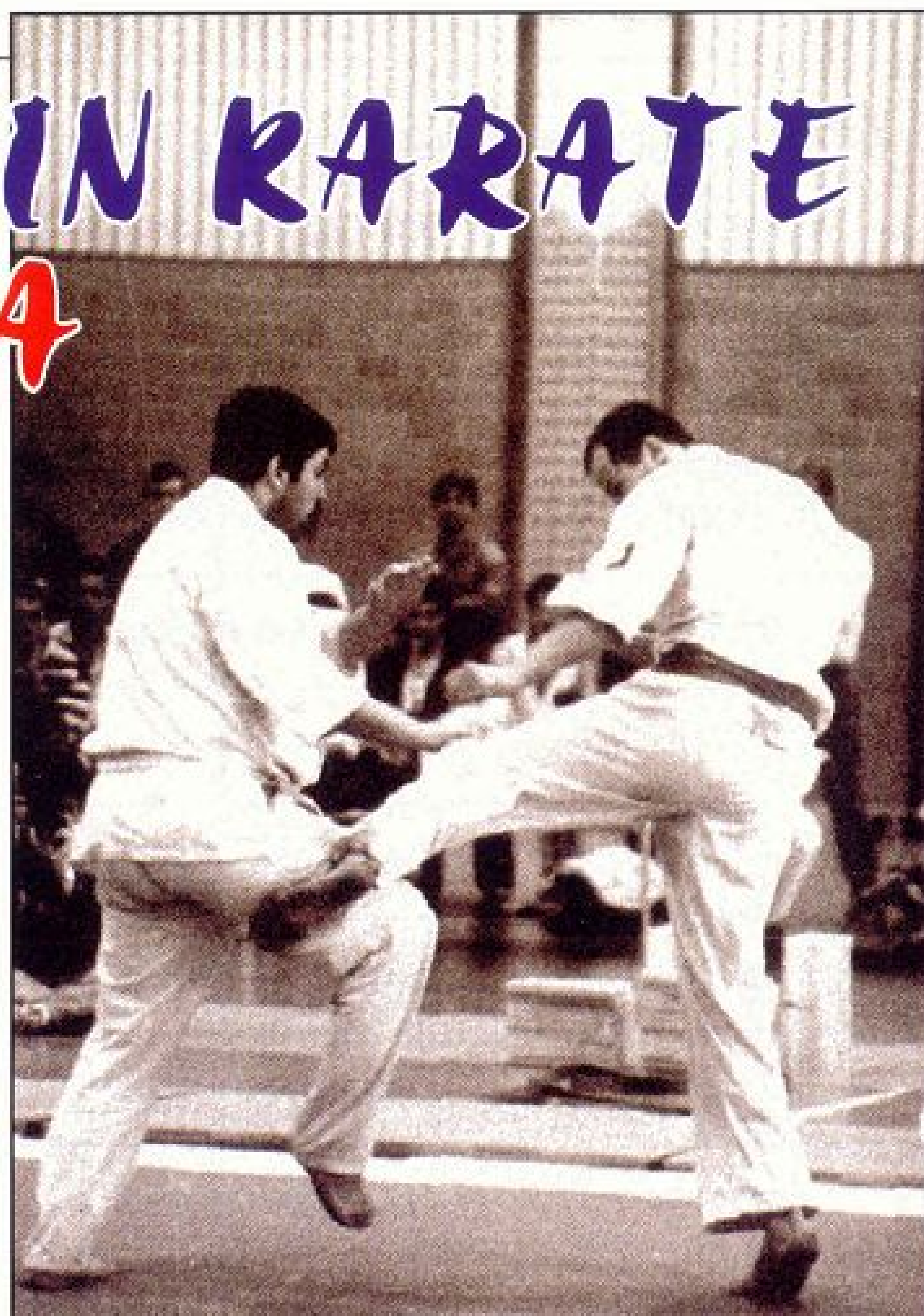
КЁКУСИН-КАН КАРАТЭ-ДО

モルダビア	МОЛДОВА	MOL	MOLDOVA
ナマビア	НАМИБИЯ	NAM	NAMIBIA
パキスタン	ПАКИСТАН	PAK	PAKISTAN
ペルー	ПЕРУ	PER	PERU
フィリッピン	ФИЛИППИНЫ	PHI	PHILIPPINES
ポランド	ПОЛЬША	POL	POLAND
ロシア	РОССИЯ	RUS	RUSSIA
スロワキア	СЛОВАКИЯ	SLO	SLOVAKIA
南アフリカ共和国	ЮАР	SAR	SOUTH AFRICA
韓国	ЮЖНАЯ КОРЕЯ	KOR	SOUTH KOREA
スペイン	ИСПАНИЯ	SPA	SPAIN
スリランカ	ШРИ ЛАНКА	SLK	SRI LANKA
スワジランド	СВАЗИЛЕНД	SWA	SWAZILAND
タジキスタン	ТАДЖИКИСТАН	TAJ	TAJIKISTAN
トルクメニスタン	ТУРКМЕНИСТАН	TRM	TURKMENISTAN
ウクライナ	УКРАИНА	UKR	UKRAINE
アメリカ合衆国	СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ	USA	UNITED STATES OF AMERICA
ウズベキスタン	УЗБЕКИСТАН	UZB	UZBEKISTAN
ザンビア	ЗАМБИЯ	ZAM	ZAMBIA
ジンバブウェ	ЗИМБАБВЕ	ZIM	ZIMBABWE

極真館



KYOKUSHIN KARATE IN RUSSIA



Kyokushin karate started its development in Russia in the early 1970s. Alexander I. Tanyushkin became the pioneer of this karate school in the USSR. In 1976, he passed an examination for the 1st Dan before the President of European Karate Organization L. Hollander and became the first Russian holder of Kyokushin karate-do master black belt.

During the existence of the USSR, Kyokushin, similar to the entire Soviet karate, at first experienced unusual popularity and then severe persecution and long underground life. But, against all the odds, Kyokushin karate-do in our country not only survived but also was developing; and after the removal of the ban on karate trainings, in 1990, the Kyokushinkai Federation of the USSR which united all Kyokushin followers from all the Soviet Republics was established by the resolution of the All-Union foundation conference. A.I. Tanyushkin was elected its Chairman.

Kyokushinkai Federation of the USSR quickly established contacts with the International Karate Organization (IKO) and became the full member of the European Organization. But in 1992, during the conflict between the European Karate Organization headed by the President S. Arneil and IKO headed by the Kyokushin school founder Masutatsu Oyama the Federation leaders supported S. Arneil who was standing for the interests of national federations which, pursuant to the new IKO Charter, had to virtually lose their powers as a result of introduction of the branch chiefs subordinated directly to the IKO Headquarters. Such support resulted in the suspension of IKO membership of A.I. Tanyushkin and a number of his closest associates.

After the collapse of the USSR, in 1992, the Union Federation was reorganized into the Russian Kyokushinkai Federation (RKF). Since 1993, it has been the member of the International Federation of Karate (IFK) headed by S. Arneil, 9th Dan.

But not all Kyokushinkai regional instructors and leaders agreed with the RKF chiefs' choice. Part of them preferred to retain IKO membership and direct contacts with Japan. That's how Russian Kyokushin split into two parts which turned out to be in the situation of hard confrontation between each other. The split became dramatized on the Masutatsu Oyama's death when the International Karate Organization itself split into the number of competitive organizations. Presently, almost all of them have their representatives in Russia.

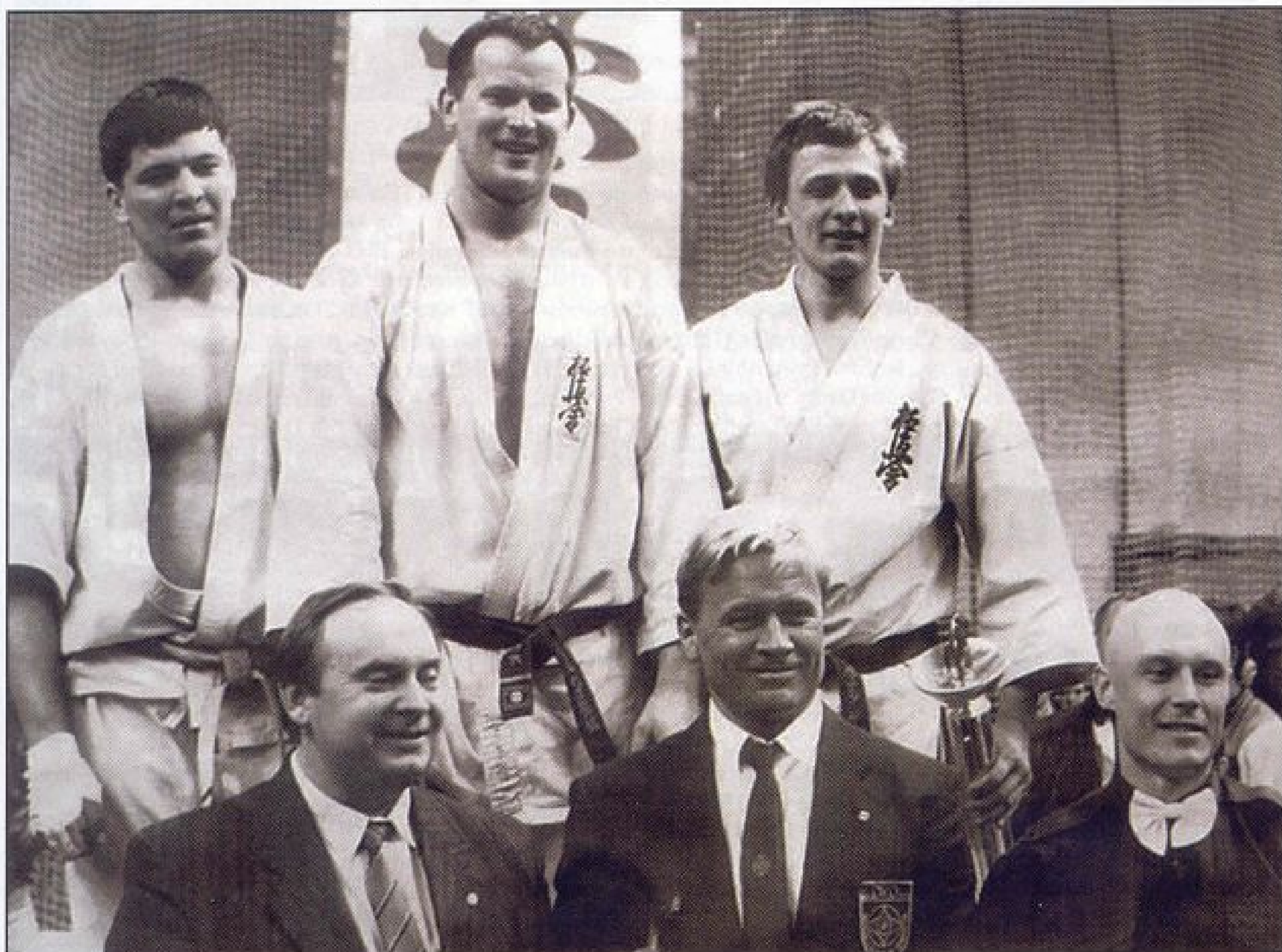
Existence of the large variety of Kyokushin karate organizations claiming to have the All-Russian status makes elaboration of the state policy for the development of Kyokushin karate as the type of sports difficult. In 2004, in order to solve the problems accumulated the Kyokushinkai Karate Association of Russia was established. Russian National Oyama Kyokushinkai Karate Federation (IKO-1), Russian Kyokushinkai Karate-Do Federation (IKO-1) and Russian Kyokushinkai Karate Federation (WKO, Shin Kyokushin) became the Association members. Negotiations on the entry of Russian Kyokushinkan Karate-Do Federation and Russian Kyokushinkai Federation into the Association are currently in progress. Now, President of the Kyokushinkai Karate Association of Russia is the Minister of natural resources of the Russian Federation Yuriy P. Trutnev.



Каратэ Кёкусин в России

Каратэ Кёкусин начало развиваться в нашей стране в начале 1970-х гг. Пионером этой школы в СССР стал Александр Иванович Танюшкин. В 1976 г. он сдал экзамен на 1-й дан президенту Европейской организации каратэ Л. Холландеру, став первым россиянином — обладателем мастерского черного пояса по Кёкусин каратэ-до.

В период существования СССР Кёкусину, как и всему советскому каратэ, довелось пережить сначала необычайную популярность, а потом суровые гонения и длительное подполье. Но, несмотря ни на что, Кёкусин каратэ-до в нашей стране не только выжило, но и развивалось, и после снятия запрета на занятия каратэ, в 1990 г. решением Всесоюзной учредительной конференции была создана Федерация Кёкусинкай СССР, объединившая последователей школы из всех республик Советского Союза. Ее председателем был избран А. И. Танюшкин.

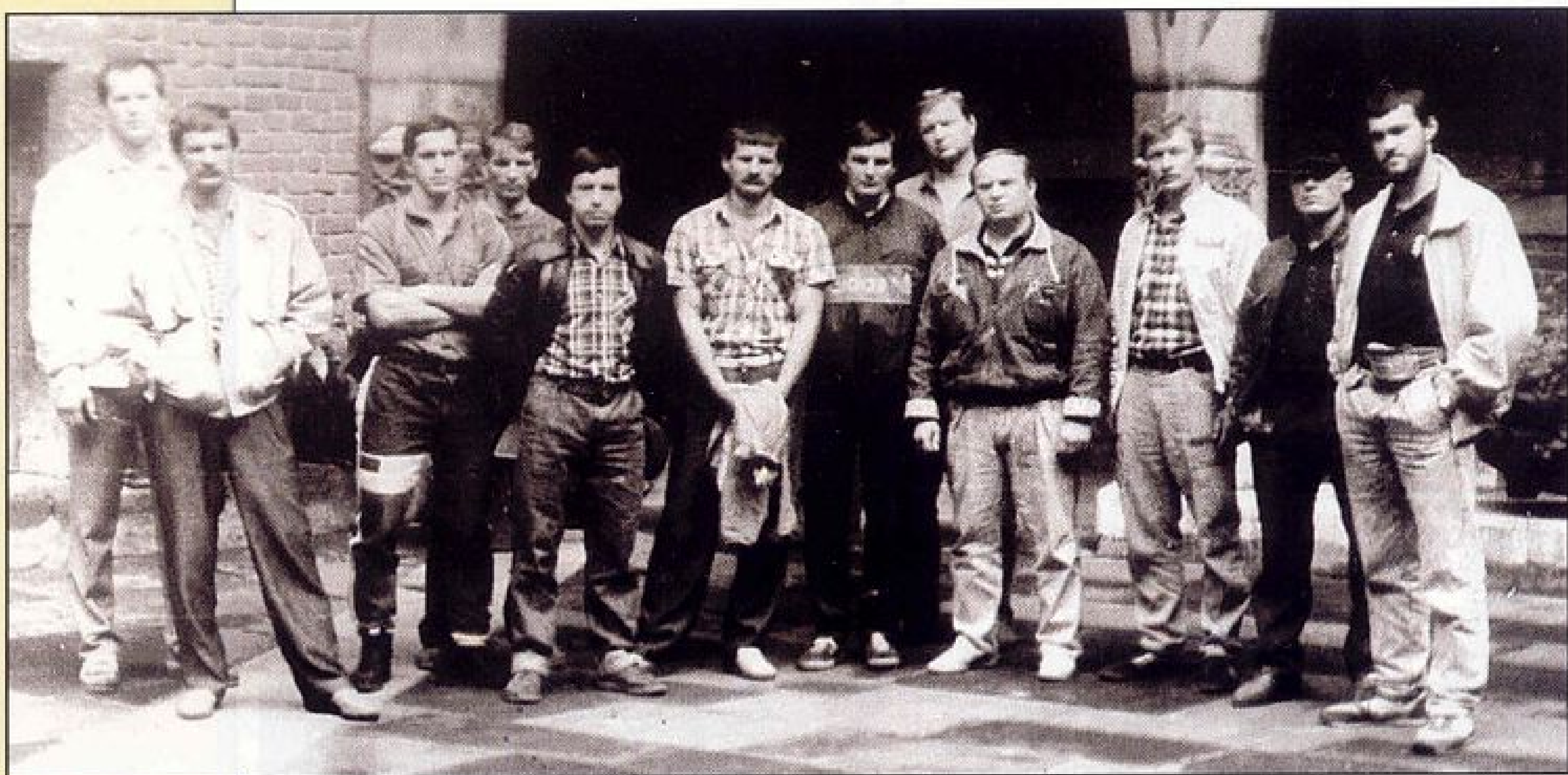


Кубок СССР. Москва, май 1991 г.
Слева направо (указаны настоящие должности и ранги): Ю. Кочкин (вице-президент Центрально-Российской межрегиональной организации Киокушинкай каратэ, 3-й дан IKO-1); В. Клементьев (погиб в 1999 г., 2-й дан); Б. Глушенков (вице-президент Федерации Кёкушинкай каратэ России, 4-й дан IKO-2); А. Танюшкин (президент-основатель Федерации Кёкусинкай России, 6-й дан IFK); И. Фраер (Германия); С. Степанов (вице-президент Федерации Кёкусин-кан каратэ-до России, 5-й дан).

USSR Cup. Moscow, May of 1991
Yu. Kochkin (Vice-President of Kyokushinkai Karate Interregional Organization of Central Russia, IKO-1 3rd Dan); V. Klementiev (perished in 1999, 2nd Dan); B. Glushenkov (Vice-President of Russia Kyokushinkai Karate Federation, IKO-1 4th Dan); A. Tanyushkin (President-Founder of Russia Kyokushinkai Federation, IFK 6th Dan); I. Frayer (Germany); S. Stepanov (Vice-President of Russia Kyokushin-kan Karate-Do Federation, Kyokushin-kan 5th Dan).

極真館





USSR team of 1989. Poland, Krakov

From left to right (usually present positions and ranks are indicated): V. Klementiev (perished in 1999, 2nd Dan); E. Isakov (President of Kyokushinkai Karate Interregional Organization of East Russia, IKO-1 5th Dan, deputy of Khabarovskiy Krai Regional Duma); Yu. Trutnev (Minister of Natural Resources of the Russian Federation, IKO-1 3rd Dan); V. Afanasiyev (President of Krasnokamsk Kyokushinkai Federation, IFK 1st Dan); A. Alymov (President of Kyokushinkai Karate Interregional Organization of Central Russia, IKO-1 4th Dan); V. Pukas (Vice-President of Kyokushinkai Karate Interregional Organization of East Russia, IKO-1 5th Dan); Yu. Khrenov (International Budo Kaikan representative in Moscow, IBK 6th Dan); M. Gyach (President of Samarskaya Region Kyokushinkai Federation, IFK 4th Dan); A. Tanyushkin (President-Founder of Russia Kyokushinkai Federation, IFK 6th Dan); V. Fomin (Vice-President of Russia Kyokushinkai Federation, IFK 5th Dan); S. Stepanov (Vice-President of Russia Kyokushin-kan Karate-Do Federation, Kyokushin-kan 5th Dan); A. Ipatov (President of Russia Oyama Kyokushinkai Karate-Do Federation, IKO-1 5th Dan). The photo was taken by O. Ignatov (President of Moscow Kyokushinkai Federation, IFK 4th Dan).

Сборная команда СССР образца 1989 г. Польша, Краков

Слева направо (указаны настоящие должности и ранги): В. Клементьев (погиб в 1999 г., 2-й дан); Е. Исаков (президент Восточно-Российской межрегиональной организации Киокушинкай каратэ, 5-й дан IKO-1, депутат краевой Думы Хабаровского края); Ю. Трутнев (Министр природных ресурсов Российской Федерации, 3-й дан IFK); В. Афанасьев (президент Федерации Кёкусинкай г. Краснокамска, 1-й дан); А. Алымов (президент Центрально-Российской межрегиональной организации Киокушинкай каратэ, 4-й дан IKO-1); В. Пукас (вице-президент Восточно-Российской межрегиональной организации Киокушинкай каратэ, 5-й дан IKO-1); Ю. Хренов (представитель Международной организации Будо кайкан в Москве, 6-й дан IBK); М. Гяч (президент Федерации Кёкусинкай Самарской области IFK, 4-й дан IFK); А. Танюшкин (президент-основатель Федерации Кёкусинкай России, 6-й дан IFK); В. Фомин (вице-президент Федерации Кёкусинкай России, 5-й дан IFK); С. Степанов (вице-президент Федерации Кёкусинкан каратэ-до России, 5-й дан); А. Ипатов (президент Российской национальной федерация Ояма Киокушинкай каратэ-до, 5-й дан IKO-1). Фотографию делал О. Игнатов (президент Федерации Кёкусинкай Москвы, 4-й дан IFK).

Presently, Russian Kyokushin representatives in all Kyokushinkai Karate organizations hold leading positions, and names of such prominent athletes as M. Dedik, L. Kurbanov, S. Peplov, S. Osipov, and Sh. Abdurashidov are known far beyond our country.



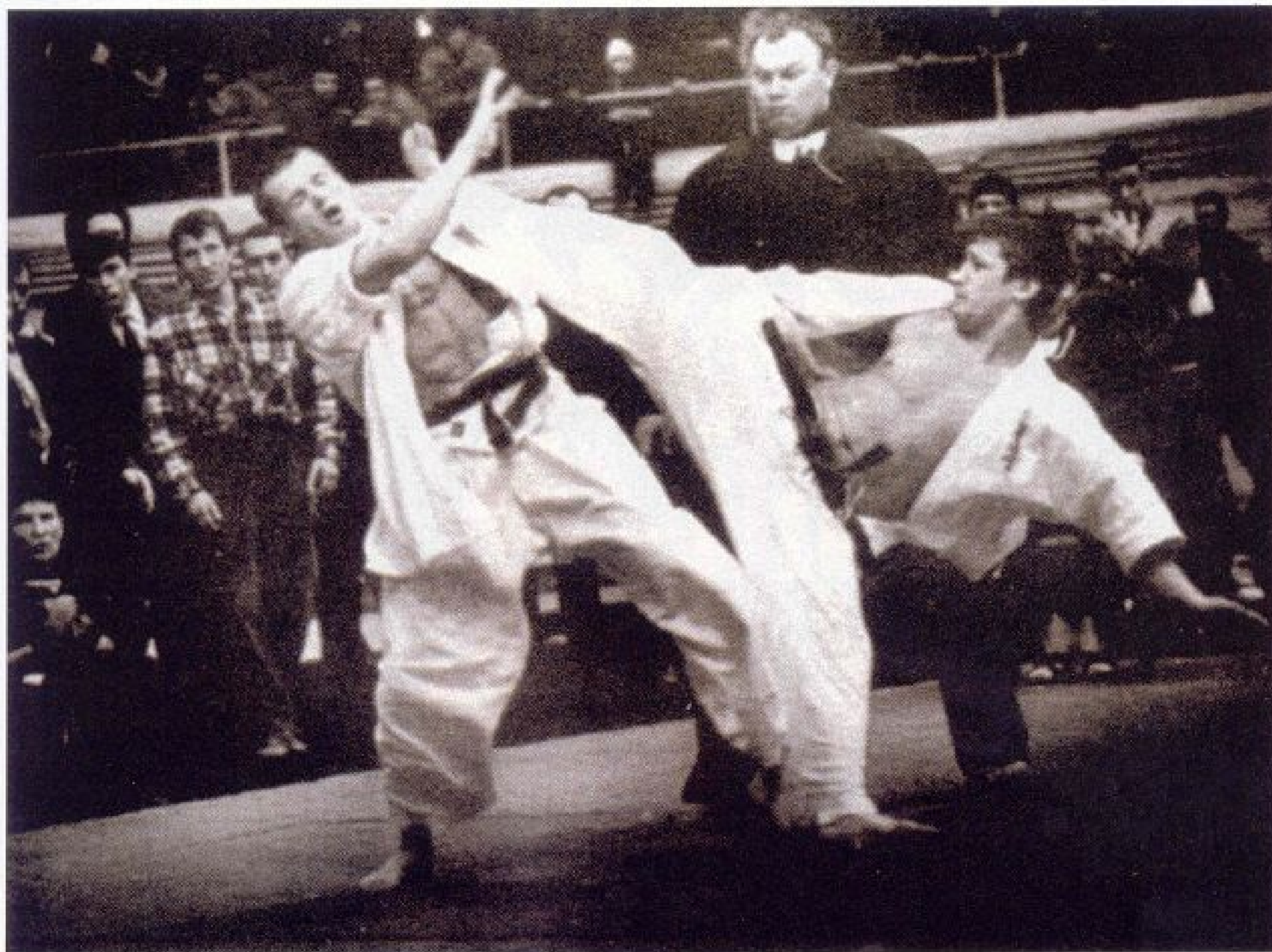
Федерация Кёкусинкай СССР быстро наладила контакты с Международной организацией каратэ (IKO), стала полноправным членом Европейской организации. Однако в 1992 г. руководство Федерации в конфликте между Европейской организацией каратэ во главе с ее президентом С. Арнейлом и IKO во главе с основателем Кёкусин Оямой Масутацу приняло сторону С. Арнейла, отстаивавшего интересы национальных федераций, которые фактически лишались своих полномочий в результате введения системы руководителей отделений (бранч-чиф), напрямую подчиненных генеральной штаб-квартире IKO. Результатом этого явилось исключение из числа членов IKO А. И. Танюшкина и ряда его ближайших соратников.

После распада СССР в 1992 г. союзная Федерация была реорганизована в Федерацию Кёкусинкай России (ФКР). С 1993 г. она является членом Международной федерации каратэ (IFK), возглавляемой С. Арнейлом.

Однако с выбором руководства ФКР согласились далеко не все инструкторы и руководители Кёкусинкай регионального уровня. Часть из них предпочла сохранить членство в IKO и прямые контакты с Японией. Так российский Кёкусин разделился на две части, оказавшиеся в ситуации жесткой конфронтации друг с другом. Раскол еще более усугубился после кончины Оямы Масутацу, когда сама Международная организация каратэ распалась на несколько конкурирующих. На сегодняшний день многие международные организации Кёкусин имеют своих представителей в России.

Существование в России целого ряда организаций каратэ Кёкусин, претендующих на общероссийский статус, осложняет выработку государственной политики в отношении развития каратэ Кёкусин как вида спорта. Для решения накопившихся проблем в 2004 г. была создана Ассоциация Киокусинкай каратэ России, в которую вошли Российская национальная федерация Ояма Киокушинкай каратэ (IKO-1), Федерация Киокушинкай каратэ-до России (IKO-1) и Федерация Кёкушинкай каратэ России (WKO, Син Кёкусин). В настоящее время переговоры о вхождении в нее ведут также Федерация Кёкусин-кан каратэ-до России и Федерация Кёкусинкай России. Президентом Ассоциации является министр природных ресурсов РФ Юрий Петрович Трутнев.

Сегодня представители российского Кёкусина во всех многочисленных организациях занимают лидирующие позиции, и имена таких выдающхся спортсменов, как М. Дедик, Л. Курбанов, С. Пеплов, С. Осипов, Ш. Абдурашидов известны далеко за пределами нашей страны.

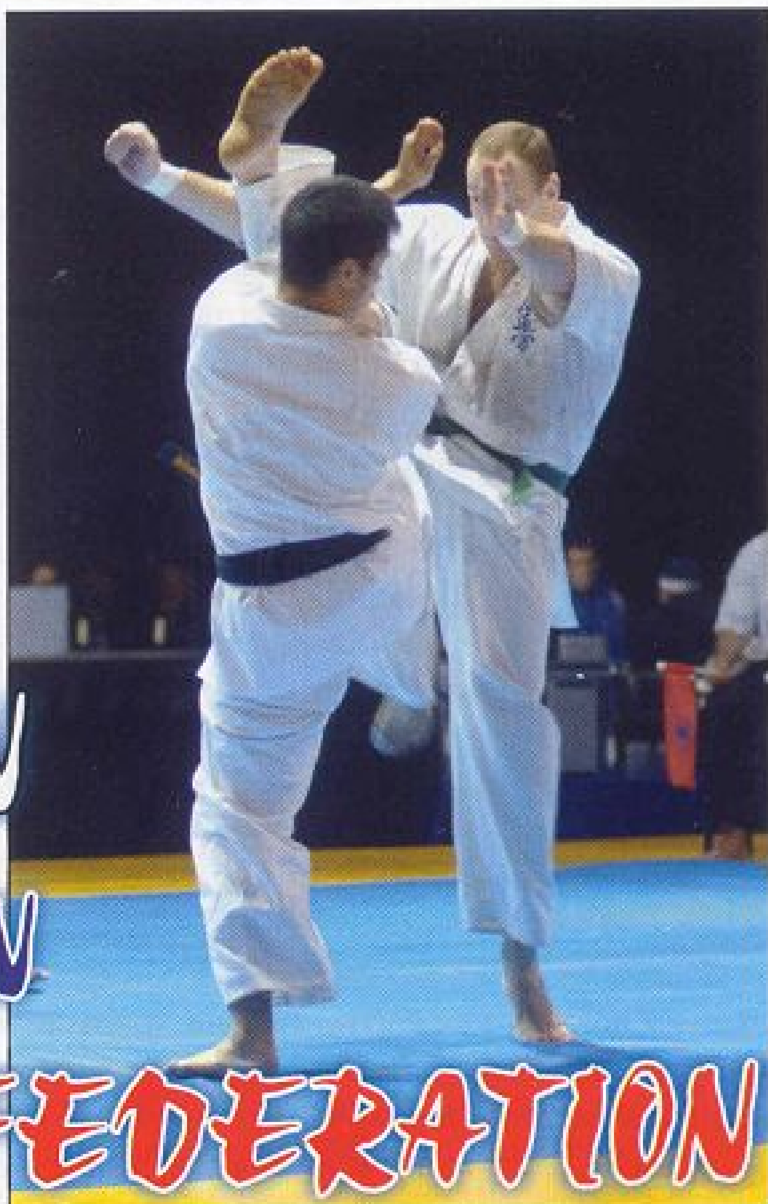


極真館



The Russian Kyokushin-kan Karate-Do Federation is the youngest Kyokushin Karate organization in Russia: it was established on January 13, 2004.

In spite of its youth, the Federation is already among the Russian karate leaders, and it amazes observers by its growth dynamics. During the 19 months, the great amount of work was done in order to establish its original branches, build the central national dojo, train and retrain instructors and referees in accordance with high requirements of the International Karate-Do Organization Kyokushin-kan.



THE RUSSIAN KYOKUSHIN-KAN KARATE-DO FEDERATION

The picture from the Japanese Championship-2004. From left to right: P.V. Diakov, the senior physician of Russian national team, Shamsudin Abdurashidov, the Japanese Championship silver prize-winner, Timur Gastashev, the 4th place on the Japanese Championship, and V.I. Zakharov, the Chief Trainer of Russian Kyokushinkan Karate-Do Federation team.

Фото с чемпионата Японии 2004 г. Слева направо: главный врач сборной команды России П. В. Дьяков, серебряный призер чемпионата Японии Шамсудин Абдурашидов, 4-е место на чемпионате Японии Тимур Гасташев, главный тренер сборной команды Федерации Кёкусин-кан каратэ-до России В. И. Захаров.





ФЕДЕРАЦИЯ КЁКУСИН-КАН КАРАТЭ-ДО РОССИИ

Федерация Кёкусин-кан каратэ-до России — самая молодая организация каратэ Кёкусин в нашей стране: она создана 13 января 2004 г.

Несмотря на молодость, Федерация уже сегодня входит в число лидеров российского каратэ, поражая динамикой роста. За 19 месяцев существования проделана огромная работа по созданию региональных отделений, строительству центрального додзё страны, подготовке и переподготовке инструкторов и судей в соответствии с высокими требованиями Международной организации каратэ-до Кёкусин-кан.

Основными задачами Федерации являются:

— создание, развитие и поддержка детско-юношеских спортивных школ каратэ;

— популяризация каратэ-до в версии Кёкусин-кан в России;

— продолжение традиций Кёкусин каратэ-до в России;

— объединение организаций, культивирующих Кёкусин каратэ-до в России.



Mikhail V. Slipenchuk, the President of Russian Kyokushinkan Karate-Do Federation, the known patron of the arts, General Director of Metropol Investment Financial Company, President of the Martial Arts Development Fund, Doctor of Geography, holder of the 4th kyu in Kyokushin Karate-Do

Президент Федерации Кёкусин-кан каратэ-до России — известный меценат, генеральный директор Инвестиционной финансовой компании «Метрополь», президент Фонда развития боевых искусств, кандидат географических наук, обладатель 4-го кю Кёкусин каратэ-до Михаил Викторович Слипенчук

В Федерации сложилась мощная профессиональная команда, способная решать самые разные задачи по организации спортивных мероприятий, подготовке спортсменов мирового класса, руководству группами занимающихся всех возрастов, спортивной направленности, общефизической подготовки и самообороны. В Федерации работают:

— бронзовый призер чемпионата мира среди спортсменов старших возрастных категорий (2001), обладатель 6-го дана **А. В. Нестеренко**;

— доктор педагогических наук, Заслуженный работник физической культуры РФ, Заслуженный тренер РФ, автор уникальной методики многолетней подготовки в каратэ Кёкусин, обладатель 5-го дана **С. В. Степанов**;

— неоднократный призер российских и международных турниров, ведущий специалист по судейству соревнований по Кёкусин каратэ, обладатель 4-го дана **Е. Ю. Прохоров**;

— победитель первого и единственного чемпионата СССР по Кёкусинкай (1991) в легкой весовой категории (до 70 кг), выдающийся российский тренер каратэ Кёкусин, ныне — главный тренер сборной команды Федерации Кёкусин-кан каратэ-до России **В. И. Захаров**;

— неоднократная чемпионка России, ведущая специалистка по работе с детьми, обладательница 3-го дана **Н. С. Демченко**.

極真館



Among the main Federation's goals are:

— creation, development and support of karate schools for children and youth;
— Popularization of Kyokushin karate-do in Russia;
— maintenance of Kyokushin karate-do traditions in Russia;
— integration of organizations cultivating Kyokushin karate-do in Russia.

The powerful professional team has formed within the Federation. It is capable to solve various tasks for organization of sports events, training of world-class athletes, and guidance over groups of practitioners of all ages, sports orientation, general physical culture and self-defense. The following persons work in the Federation:

— **A. V. Nesterenko**, the bronze prize-winner of the World Cup among athletes of senior age category (2001), 6th Dan;

— **S. V. Stepanov**, Doctor of Education, Honoured Worker of physical culture of the Russian Federation, Honoured Trainer of the Russian Federation, author of the unique multiyear Kyokushin karate training system, 5th Dan;

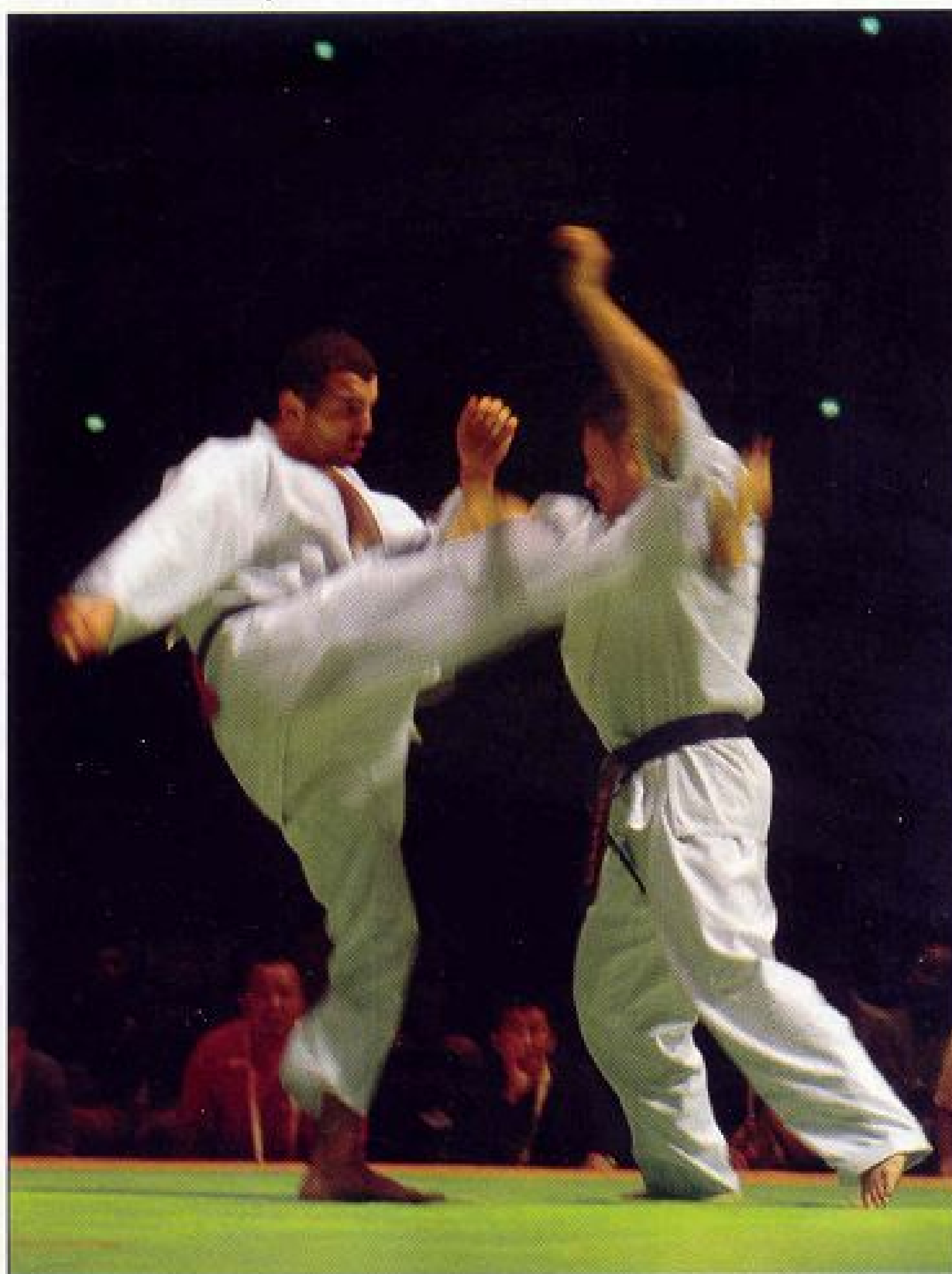
— **E. Yu. Prokhorov**, the multiple prize-winner of Russian and international tournaments, leading specialist in the field of Kyokushin Karate competitions refereeing, 4th Dan;

— **V. I. Zakharov**, the winner of the first and only USSR Kyokushinkai Championship (1991) in the lightweight category (up to 70 kg), an outstanding Russian Kyokushin karate trainer, and presently — the Chief Trainer of the Russian Kyokushin-kan Karate-Do Federation Team;

— **N. S. Demchenko** (Ms) — the multiple champion of Russia, leading child specialist, 3rd Dan.

The Federation President is **Mikhail V. Slipenchuk**, the known patron of arts, General Director of Metropol Investment Financial Company, President of the Martial Arts Development Fund, Doctor of Geography, holder of the 4th kyu in Kyokushin karate-do.

During its existence, Russian Kyokushin-kan Karate-Do Federation held two international and a number of Russian tournaments. Best Russian athletes took part in the prestigious competitions abroad. S. Melyuk became the Champion of South Korea in 2004. S. Osipov and V. Cherevan won gold and silver medals in the South African Open Championship. And the silver medal on All Japan Championship-2004 was won by Sh. Abdurashidov.



The First Open Kyokushin Karate-Do Championship of Russia among men and women that took place in Moscow on April 16-17, 2005 became the culmination of the Federation's work. More than 140 athletes from all Russian Federal Districts were competing there in the three competition disciplines — Kumite, Kata and Tameshiwari.

Active work of the Russian Kyokushin-kan Karate-Do Federation which managed so quickly to create the effectively acting All-Russian organization, obtain support of such powerful organizations as Metropol IFC and Martial Arts Development Fund was highly commended by the International Karate-Do Organization Kyokushin-kan leaders. At the end of May 2005, its Executive Committee made the final decision to hold the 1st Open Kyokushin Karate World Championship in Moscow on September 10-11. It is the first time in the history when the Japanese leaders agreed to hold such important and large-scale tournament outside the Land of the Rising Sun!





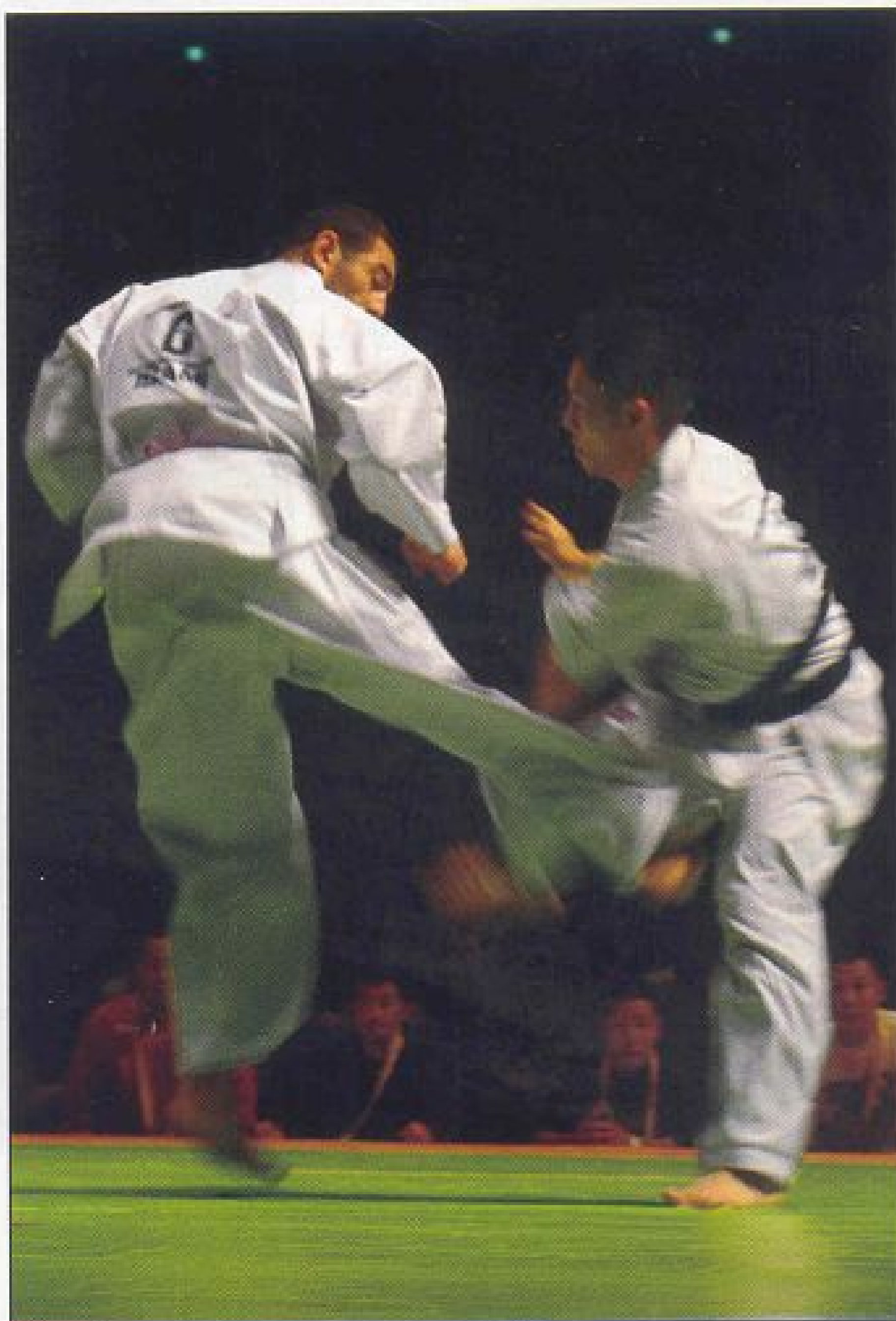
The Russian Kyokushin-kan Karate-Do Federation pays great attention to the children's karate development, creation and support of sports schools for children and youth.

Огромное внимание в Федерации уделяется развитию детского каратэ, созданию и поддержке детско-юношеских спортивных школ

Президент Федерации — известный меценат, генеральный директор Инвестиционной финансовой компании «Метрополь», президент Фонда развития боевых искусств, кандидат географических наук, обладатель 4-го кю Кёкусин каратэ-до **Михаил Викторович Слипенчук**.

За время существования Федерация Кёкусин-кан каратэ-до России успела провести два международных турнира и ряд российских. Лучшие российские спортсмены участвовали в престижных соревнованиях за рубежом. Так, С. Мелюк стал чемпионом Южной Кореи 2004 г. С. Осипов и В. Черевань взяли «золото» и «серебро» на открытом чемпионате Южной Африки. Серебряную медаль на чемпионате Японии 2004 г. завоевал Ш. Абдурашидов.

Венцом работы Федерации явился I открытый чемпионат России по Кёкусин каратэ-до среди мужчин и женщин, прошедший в Москве 16—17 апреля 2005 г. На нем за награды в трех соревновательных дисциплинах — кумитэ, ката и тамэсивари — боролись свыше 140 спортсменов из всех федеральных округов страны.



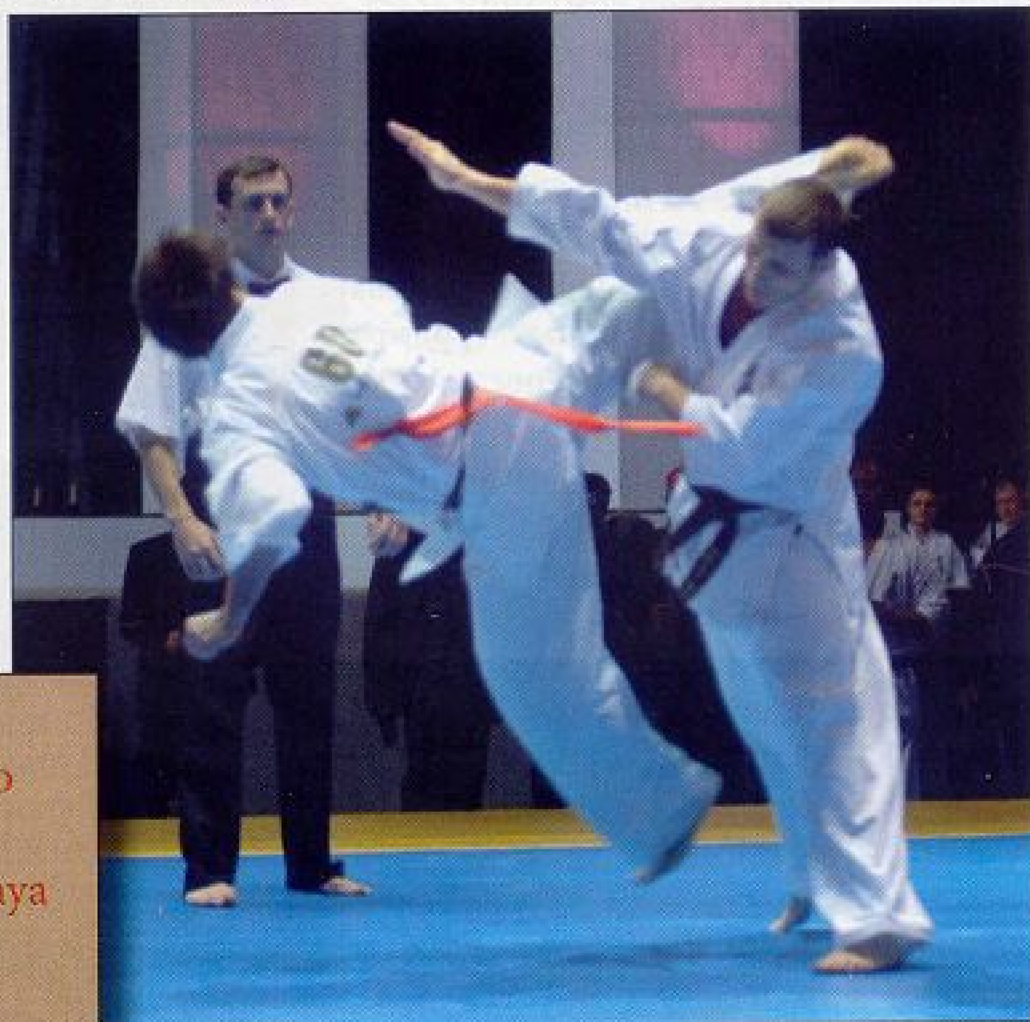
極真館





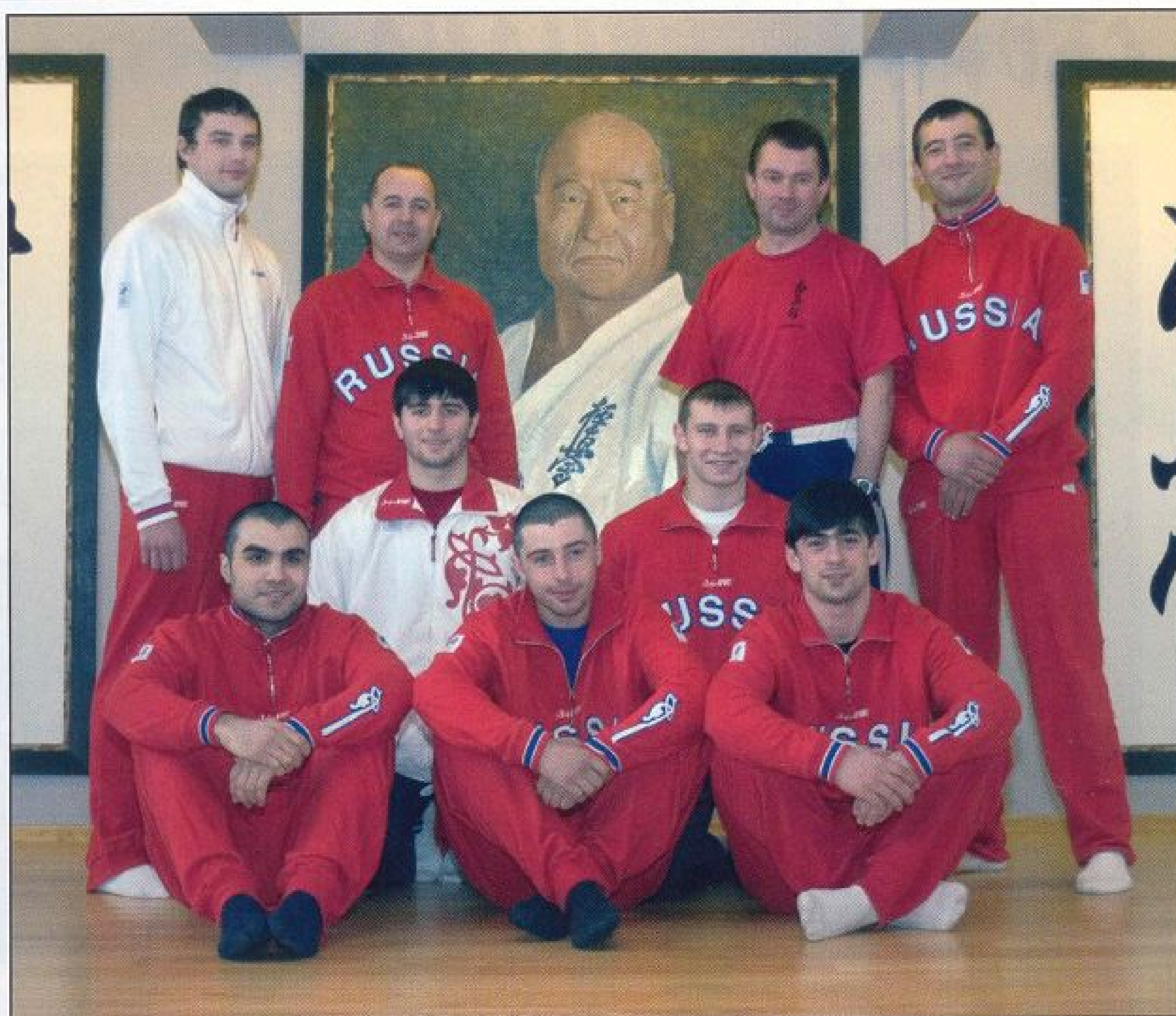
The leaders of the Russian Kyokushin-kan Karate-Do Federation regard the participation of the Russian Kyokushinkai Federation (IFK) team in the First Championship of Russia as the great success. Entertaining and uncompromising fights of the best athletes of the two national organizations vividly showed all the might of the united Russian Kyokushin potential.

Having gained the right (as the host country) to bring forward two teams to the 1st Open World Championship, the Federation decided to staff one team with Russian Kyokushin-kan representatives only, and another one with the best athletes of other Kyokushin organizations. Thus there are all the reasons to hope that significant part of Championship rewards will be left in Russia.



Contact details of
the Russian Kyokushin-kan Karate-Do Federation
9, building 2, Bolshaya Dorogomilovskaya Street, 119049, Moscow
Tel.: +7 (095) 240-46-22, 240-46-23
Fax: +7 (095) 240-46-14
www.Kyokushin-kan.ru
E-mail: org@Kyokushin-kan.ru





Team of Russia

Сборная команда России

Активная работа Федерации Кёкусин-кан каратэ-до России, сумевшей за кратчайший срок создать эффективно действующую общероссийскую организацию, опереться на поддержку таких мощных структур, как ИФК «Метрополь» и Фонд развития боевых искусств, получила высокую оценку руководства Международной организации Кёкусин-кан каратэ-до. В конце мая сего года ее Исполнительный комитет принял окончательное решение о проведении чемпионата мира по каратэ Кёкусин 10–11 сентября в Москве. Впервые в истории японские руководители согласились провести столь важный и масштабный турнир за пределами Страны восходящего солнца!

Большим успехом руководство Федерации считает также участие в I чемпионате России сборной команды Федерации Кёкусинкай России (IFK). Красивые и бескомпромиссные бои лучших спортсменов двух организаций страны ярко продемонстрировали всю мощь потенциала объединенного российского Кёкусина.

Получив в качестве принимающей страны право выставить на чемпионат мира две команды, руководство Федерации приняло решение одну команду укомплектовать полностью представителями российского Кёкусин-кан, а вторую составить из лучших спортсменов других организаций Кёкусин. Это дает все основания надеяться, что значительная часть наград чемпионата останется в России.

Контакты
Федерации Кёкусин-кан каратэ-до России
119049, Москва, ул. Большая Дорогомиловская, д. 9, корп. 2
Тел.: +7 (095) 240-46-22, 240-46-23
Факс: +7 (095) 240-46-14
www.kyokushinkan.ru
E-mail: org@kyokushinkan.ru

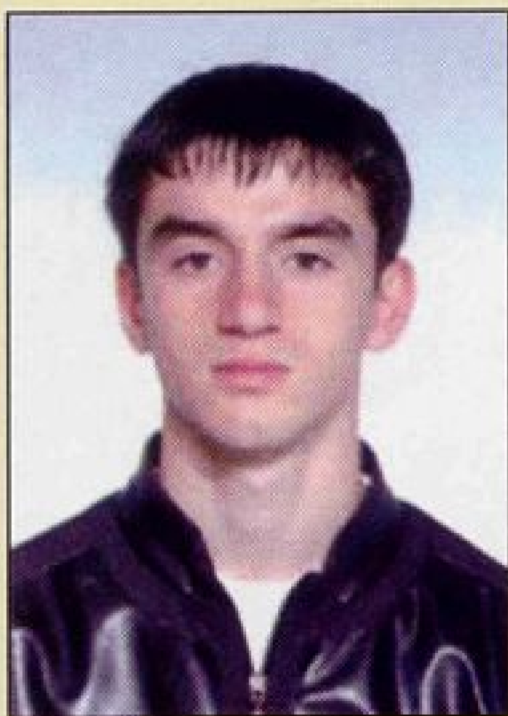
極真館



TEAM OF RUSSIA
СБОРНАЯ КОМАНДА РОССИИ

KUMITE TEAM OF RUSSIA
СБОРНАЯ КОМАНДА РОССИИ ПО КУМИТЭ

Under 70 kilos/до 70 кг



Алакаев Рустам
Alakayev Rustam



Затикян Эдгар
Zatikyan Edgar



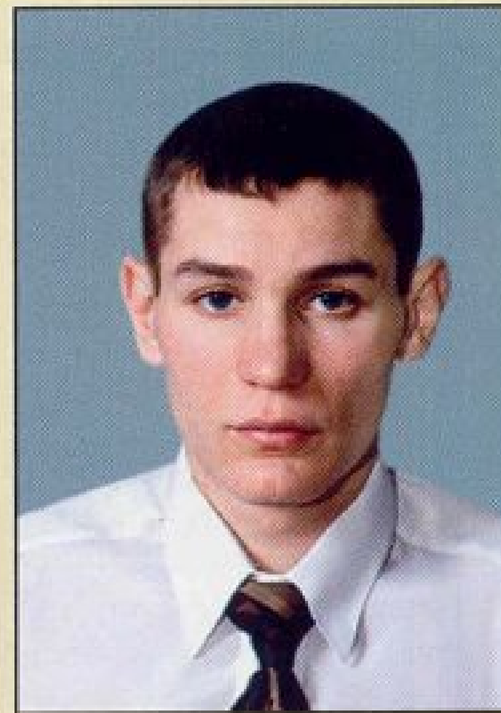
Зленко Руслан
Zlencko Ruslan



Джафаров Эмиль
Jafarov Emil



Лукьянов Вячеслав
Lukyanov Vyacheslav



Родин Константин
Rodin Konstantin



Head coach of the Russian team Zakharov Vladimir
Главный тренер сборной команды России по кумитэ — Захаров Владимир Иванович



Head doctor of the Russian team D'yakov Pavel
Главный врач сборной команды России — Дьяков Павел Викторович



KUMITE TEAM OF RUSSIA
СБОРНАЯ КОМАНДА РОССИИ ПО КУМИТЭ
Under 80 kilos/до 80 кг



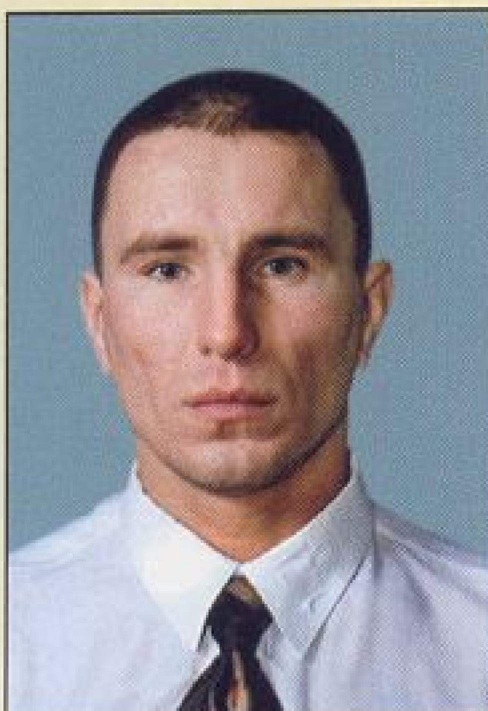
Абдурашидов Шамсудин
Abdurashidov Shamsudin



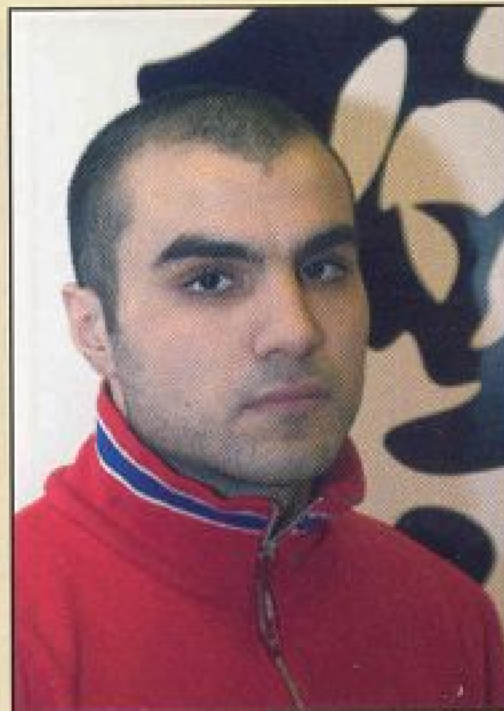
Аппаев Акболат
Appayev Akbolat



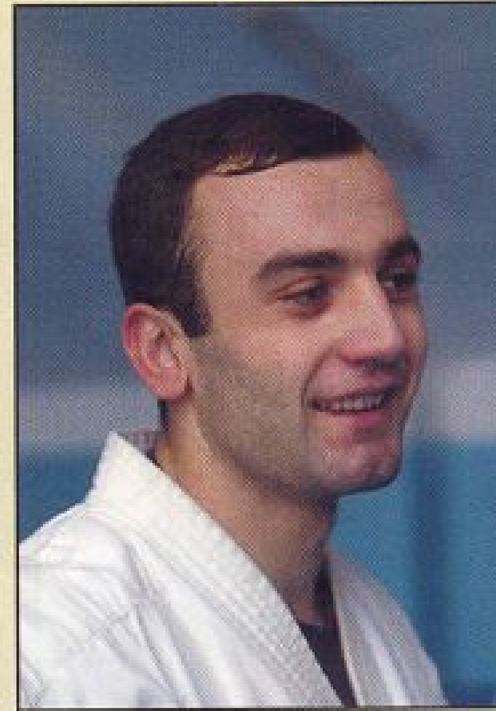
Лагутин Роман
Lagutin Roman



Полонский Виктор
Polonskiy Viktor



Самедов Расим
Samedov Rasim



Хачатрян Арсен
Hachatryan Arsen

極真館



KUMITE TEAM OF RUSSIA
СБОРНАЯ КОМАНДА РОССИИ ПО КУМИТЭ

Over 80 kilos/свыше 80 кг



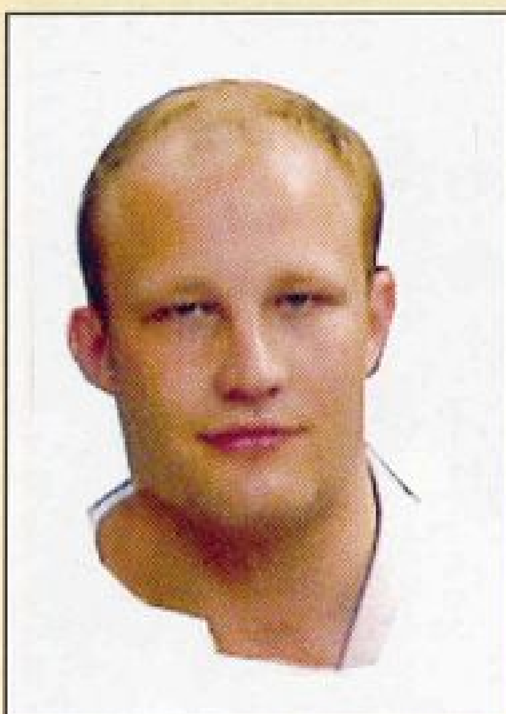
Гасташев Тимур
Gastashev Timur



Ибрагимов Александр
Ibragimov Alexander



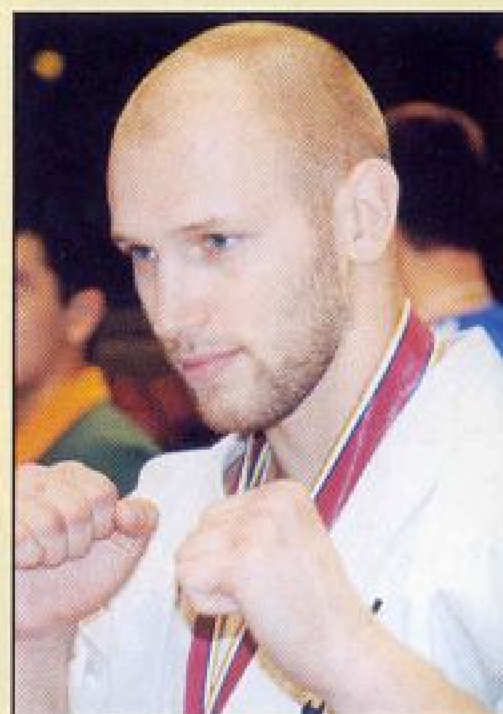
Мелюк Сергей
Melyuk Sergei



Михалин Сергей
Mikhalin Sergei



Насыплыев Тахир
Nasipliev Takhir



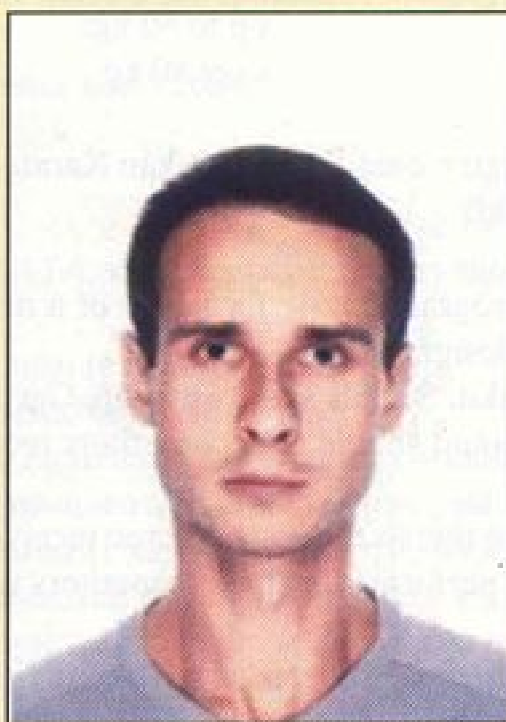
Осипов Сергей
Osipov Sergei



KATA TEAM OF RUSSIA
СБОРНАЯ КОМАНДА РОССИИ ПО КАТА



Богдановский Андрей
Bogdanovskiy Andrei



Макаров Сергей
Makarov Sergey



Химиченко Андрей
Khimichenko Andrey



Бушуева Александра
Bushuyeva Alexandra



Морозова Светлана
Morozova Svetlana



Цейтлина Юлия
Tseytlina Yulia

極真館




I OPEN WORLD CHAMPIONSHIP
KUMITE AMONG MEN BY WEIGHT CATEGORIES
AND KATA AMONG MEN AND WOMEN
UNDER THE AUSPICES OF
INTERNATIONAL KARATE-DO ORGANIZATION KYOKUSHIN-KAN
September 10—11, 2005, Moscow, Luzhniki Sports Palace

I. COMPETITION PROGRAM

1. KUMITE Competitions by the rules of International Kyokushinkan Karate-Do Organization
Among men in the following weight categories up to 70 kg;
up to 80 kg;
over 80 kg.

2. KATA Competitions by the rules of International Kyokushinkan Karate-Do Organization
Among men and women (above 18 years old)
Obligatory program: Gekisai Sho

In case of equal scores in the obligatory program the performance of a new Kata different from that already performed by the competitors will be designated.

Voluntary program (1 Kata at option): Kanku, Seipai, Saifa, Sushiho, Garyu or Seienchin.

Tameshiwari results will be taken into account should the competitors receive the same scores in the voluntary program.

Should the winner be not determined again due to the equal scores received by competitors, the performance of a Kata different from that already performed by the competitors will be designated.

Admission to competitions will be granted to those athletes who have qualification not less than 1st kyu and have passed the medical examination in the medical exercises dispensary.

All participants of the KUMITE competitions are obliged to have the personal protective equipment, determined by the Competitions Rules.

In case of violation of any of the abovementioned items an athlete will be excluded from the competition.





Kyokushin KARATE

I OPEN WORLD CHAMPIONSHIP
KUMITE AMONG MEN BY WEIGHT CATEGORIES
AND KATA AMONG MEN AND WOMEN
UNDER THE AUSPICES OF
INTERNATIONAL KARATE-DO ORGANIZATION KYOKUSHIN-KAN
September 10—11, 2005, Moscow, Luzhniki Sports Palace

II. STRUCTURE OF THE CHAMPIONSHIP ORGANIZING COMMITTEE

CHAIRMAN

Georgy S. Poltavchenko	Plenipotentiary Representative of the President of the Russian Federation in the Central Federal District

CO-CHAIRMAN

Yuri M. Luzhkov	Mayor of Moscow City

CO-CHAIRMAN

Vyacheslav A. Fetisov	Head of the Federal Agency for Physical Culture and Sports

MEMBERS OF THE ORGANIZING COMMITTEE

Vladimir V. Alyoshin	General Director of Luzhniki OJSC
Alexander G. Gromov	Assistant of the Plenipotentiary Representative of the President of the Russian Federation in the Central Federal District
Alexander N. Parkhomenko	Counselor of the Department of Administration of Plenipotentiary Representative of the President of the Russian Federation in the Central Federal District
Mikhail S. Stepanyants	Chairman of the Committee for Physical Culture and Sports of the Moscow City Government
Yuri D. Nagorny	First Deputy Chairman of the Committee for Physical Culture and Sports of the Moscow City Government
Vladimir A. Skripnichenko	President of the Martial Arts Development Fund
Hatsuo Royama	President of the International Karate-Do Organization Kyokushin-kan



Kyokushin KARATE

I OPEN WORLD CHAMPIONSHIP
KUMITE AMONG MEN BY WEIGHT CATEGORIES
AND KATA AMONG MEN AND WOMEN
UNDER THE AUSPICES OF
INTERNATIONAL KARATE-DO ORGANIZATION KYOKUSHIN-KAN
September 10—11, 2005, Moscow, Luzhniki Sports Palace

III. MAIN TOURNAMENT EVENTS

Event	Time	Place
Arrival of competitors	September 9, 2005	Salyut Hotel
Registration and weighing of competitors	September 9, 2005, 10:00 a.m.	Salyut Hotel
Mandate Commission	September 9, 2005, 3:00 p.m. – 6:00p.m.	Salyut Hotel
Seminar for the referees	September 9, 2005, 6:00 p.m. – 8:00p.m.	Salyut Hotel
Start of competitions, preliminary bouts, Kata obligatory program	September 10, 2005, 10:00 a.m.	Luzhniki Sports Palace
Opening Ceremony, Competitors' Parade, Tameshiwari, semifinal and final bouts, Kata voluntary program	September 11, 2005, 11:00 a.m.	Luzhniki Sports Palace



Kyokushin
KARATE

I OPEN WORLD CHAMPIONSHIP
KUMITE AMONG MEN BY WEIGHT CATEGORIES
AND KATA AMONG MEN AND WOMEN
UNDER THE AUSPICES OF
INTERNATIONAL KARATE-DO ORGANIZATION KYOKUSHIN-KAN
September 10—11, 2005, Moscow, Luzhniki Sports Palace

IV. TOURNAMENT SPORTS EVENTS SCHEDULE

September 10 (Saturday)

9 a.m. — Gathering of competitors and referees in the Luzhniki Sports Palace

10 a.m. — Start of competitions

Kata: obligatory program

Kumite: fights till the determination of winners

September 11 (Sunday)

9 a.m. — Gathering of competitors and referees in the Luzhniki Sports Palace

11 a.m. — Tournament Opening Ceremony. Competitors' Parade

11.40 a.m. — Tameshivari (Kumite and Kata competitors)

12.20 p.m. — Show

12.40 p.m. — Demonstration of forbidden and allowed techniques. Explanation of scores given by referees

12.50 p.m. — Start of semifinal fights

1.30 p.m. — Start of Kata competitions: voluntary program

2.30 p.m. — Start of bouts for the third place

2.50 p.m. — Show

3.10 p.m. — Start of bouts for the first place

3.30 p.m. — Rewarding Ceremony

4.00 p.m. — Photographing



Kyokushin
KARATE

I OPEN WORLD CHAMPIONSHIP
KUMITE AMONG MEN BY WEIGHT CATEGORIES
AND KATA AMONG MEN AND WOMEN
UNDER THE AUSPICES OF
INTERNATIONAL KARATE-DO ORGANIZATION KYOKUSHIN-KAN
September 10—11, 2005, Moscow, Luzhniki Sports Palace

V DETERMINATION OF WINNERS AND REWARDING CEREMONY

1. Kumite Competitions

Held by the Olympic system.

Duration of bouts:

— preliminary bouts: 2 minutes + 2 minutes of extra time + weighing + 2 minutes;

— semifinal and final bouts: 3 minutes + 2 minutes of the 1st extra time + 2 minutes of the 2nd extra time + weighing + tameshiwari + 2 minutes of the final extra time.

When weighing the difference in weight exceeding 3 kg is taken into account.

Before semifinal and final bouts tameshiwari is held. Fighters perform 4 types of breaking: Seiken (fist punch), Hiji Ate (elbow strike), Shuto (knife hand strike), and Keri (heel strike). Obligatory minimum for breaking for men — 3 boards; for women — 1 board for Seiken, 2 boards for Sokuto, 2 boards for Shuto, and 2 boards for Empi.

In semifinal and final bouts in case of tie upon weighing the winner will be determined upon tameshiwari results. Should the winner be not determined again, 2 minutes of extra time will be set.

2. Kata Competitions

5 persons (separately for men and women) will be selected by the results of obligatory program after the first day of performance. Before semifinal and final bouts, the competitors performing Kata voluntary program will perform tameshiwari. Obligatory minimum for breaking for men — 3 boards; for women — 1 board for Seiken, 2 boards for Sokuto, 2 boards for Shuto, and 2 boards for Empi.

Tameshiwari results will be taken into account should the Kata competitors receive the same scores upon the performance of voluntary program.

3. Rewarding Ceremony

Winners and prizewinners will be rewarded with valuable prizes, medals and diplomas of the respective degrees.



Kyokushin
KARATE

РАЗРЕШЕННЫЕ ПРИЕМЫ / SCORING TECHNIQUES



Gedan mawashi-geri
Гэдан маваси-гэри



Ushiro mawashi-geri
Усиро маваси-гэри



Shita-zuki
Сита-дзуки



Kakato-otoshi
Какато-отоси



Mae-geri
Маэ-гэри



Elbow strikes to the body
Удары локтями по корпусу



Mawashi-geri
Маваси-гэри



Kagi-zuki
Каги-дзуки



Hiza-geri
Хидза-гэри



Gedan-zuki after leg-sweeping
Гэдан-дзуки (обозначение добивания противника) после подсечки



Ushiro-geri
Усиро-гэри



Seiken-zuki
Сэйкэн-дзуки



ЗАПРЕЩЕННЫЕ ПРИЕМЫ / PROHIBITED TECHNIQUES



Holds
Захваты



Elbow strikes to the head
Удары локтем в голову



Groin kicks
Удары в пах



Knee kicks having hooked the neck of opponent
Захват за шею с последующим ударом коленом



Strikes to the face with the base of the palm
Удары в лицо основанием ладони



Seiken-zuki to the face
Прямые удары кулаком в голову



Strikes delivered to the lying opponent
Удары по лежащему



Attacks holding opponent
Удары из захвата



Attacks to the spine
Атаки в позвоночник



Attacks to the eyes
Удары в глаза



Pushing opponent with hands
Толчки руками



Head-butts
Удары головой



СИГНАЛЫ, ПОДАВАЕМЫЕ УГЛОВЫМИ СУДЬЯМИ ФЛАЖКАМИ

SYGNALS WITH FLAGS BY CORNER JUDGES

IPPON GACHI!
ИППОН ГАТИ!
(Чистая победа!)



Судья поднимает флажок соответствующего цвета по диагонали вверх.

WAZA-ARI!
ВАДЗА-АРИ!
(Прием засчитан!)



Судья поднимает соответствующий флажок строго по горизонтали.

HANSOKU!
ХАНСОКУ!
(Нарушение!)



Судья машет соответствующим флажком внизу по диагонали.

JOGAI!
ДЗЁГАЙ!
(Выход за край татами!)



Судья касается флажком той стороны татами, за которую произошел выход.

HIKIWAKE!
ХИКИВАКЭ!
(Ничья!)



Судья скрещивает перед собой оба флажка.

MITOMEZU!
МИТОМЭДЗУ!
(Не оценивается!)



Судья скрещивает перед собой флажки и снова разводит их в стороны — вниз.



FUMEI!
ФУМЭЙ!
(Не видел!)

Судья скрещивает флажки перед глазами.

SALYUT HOTEL — THE OFFICIAL HOTEL OF THE I OPEN KARATE-DO WORLD CHAMPIONSHIP



Salyut Hotel is situated on the territory of Troparevo district, one of the ecologically cleanest and greenest districts of Moscow city, at the point where the Vernadsky Avenue meets the Leninsky Avenue.

24-storey Salyut Hotel was built up just before Moscow Olympic Games of 1980. The hotel was mostly used for accommodation of hundreds of foreign tourists who visited Moscow that time. For example, in 1984 the Salyut Hotel became a host for the participants of the XII World Youth Festival.

Salyut Hotel is located about 200 metres from the Moscow Ring Road, and it allows to reach the airports of Sheremetievo or Domodedovo within 30—40 minutes drive. The underground station Yugo-Zapadnaya and two main Avenues of Moscow (Leninsky and Vernadskogo) are located nearby as well.

Salyut Hotel attracts its clients with great location, convenient transport links, comfortable single and double bedded rooms, developed hotel infrastructure, bars, restaurants and even casino. The price for accommodation at Salyut Hotel was and is affordable for the budget clients. Salyut Hotel offers its rooms also to stay with pets.

Salyut Hotel is able to accommodate up to 2,000 guests. There are 1,200 rooms and suites in the hotel. All the rooms have a bathroom, long-distance telephones, TV, friges. Some of the hotel rooms give a wonderful view of the city. Peaceful and quiet, the comfortable furniture, the cosy halls are conducive to a good rest.

How to get to the hotel

From/to city centre — by metro 30 min., 40—50 min. by car. From city centre — along Leninsky Avenue, and turn to Vernadskogo Avenue. From the Ring Road please turn to the right from Vernadskogo Avenue. By public transport — from Yugo-Zapadnaya underground station. Please use buses ## 144 or 720 or charter minibus # 22 to the Salyut Hotel stop.

From airport Domodedovo: from airport — shuttle bus to underground (metro) station «Domodedovskaya» or aero-express to Paveletsky train station to take a train to underground (metro) station «Teatralnaya», and transfer to underground station «Okhotny Ryad» to take a train to underground station «Yugo-Zapadnaya». From «Yugo-Zapadnaya» please use buses ## 144 or 720 or charter minibus # 22 to the Salyut Hotel stop. Time: 1 hour 40 minutes.

From airport Sheremetjevo-I, II: from airport — by bus # 851 to underground station «Rechnoy Vokzal» to take a train to underground station «Teatralnaya», and transfer to underground station «Okhotny Ryad» to take a train to underground (metro) station «Yugo-Zapadnaya». From «Yugo-Zapadnaya» please use buses ## 144 or 720 or charter minibus # 22 to the Salyut Hotel stop. Time: 1 hour 40 minutes.



СХЕМА ЛИНИЙ СКОРОСТНОГО ТРАНСПОРТА МОСКВЫ

RAPID TRANSIT SYSTEMS OF MOSCOW

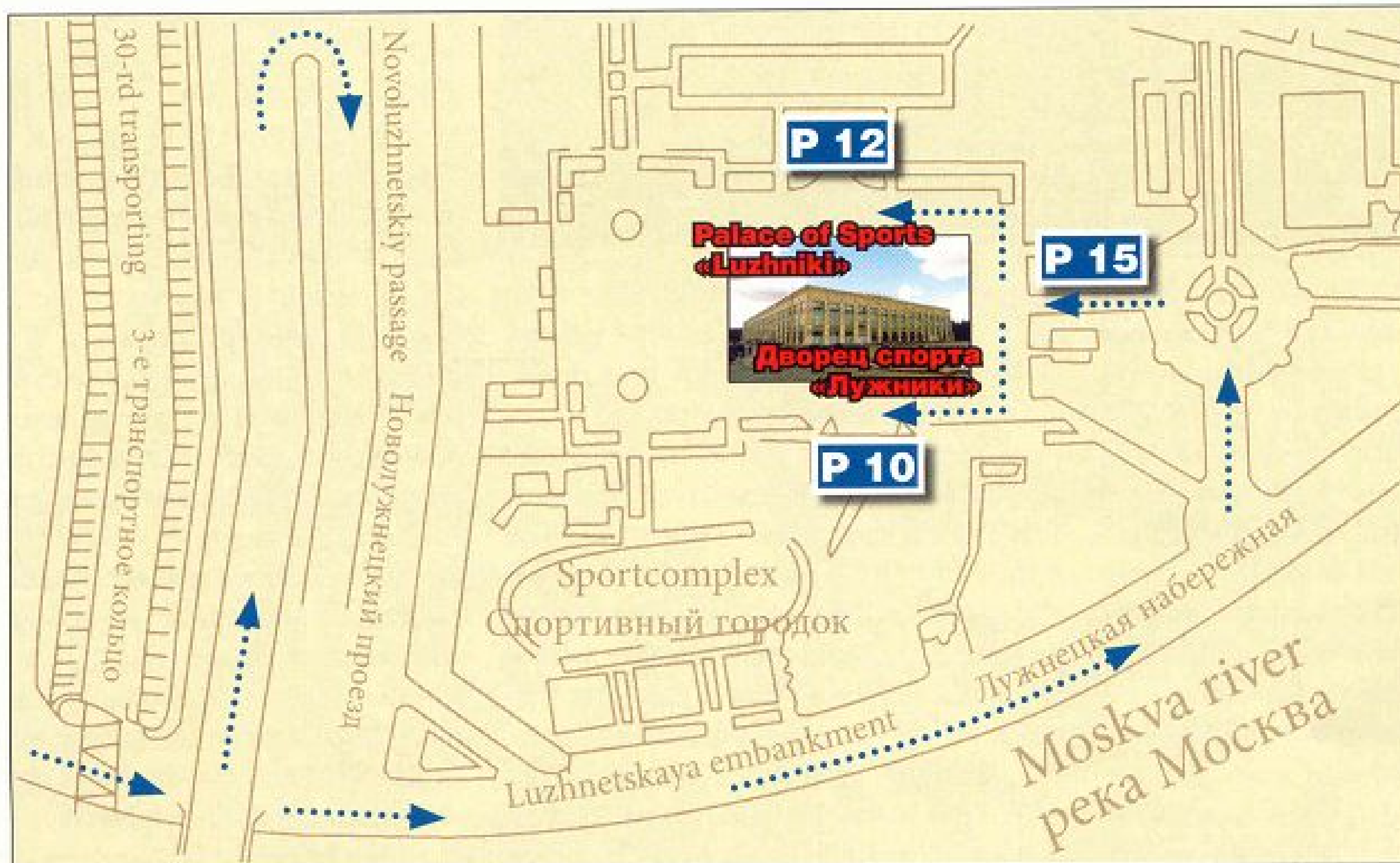
salut





Схема проезда автотранспортом до Дворца спорта «Лужники»

Scheme of motor transport thoroughfare to "Luzhniky" Sports Palace





極真館



Moscow (founded in 1147), the capital of Russia, is main center of power, politics and culture of the Russian Federation. It is one of the rare cities of the world, preserving its beauty in perpetuity. To those who get to know Moscow closely and with respect, it is quite evident that Moscow, with its history, architectural masterpieces and innumerable art treasures is one of the most fascinating sites in this world.

The heart of Moscow, symbol of power and might of the Russian state, the national idea, expressed in stone, is beautiful and ancient ensemble of Moscow Kremlin («Ohotny Ryad» metro station), which stands high on a hill towering over the left bank of Moskva-River. For centuries of its existence Moscow Kremlin has been witness of many famous and tragic events of Russian history. Enemy guns rattled at its walls, celebrations and revolts took place Now Moscow Kremlin is one of the biggest museums of the world. State regalia of Russia, invaluable icons, treasures of Russian tsars are stored in Kremlin chambers and cathedrals.


Красная площадь
Red Square

Kremlin faces world famous Red Square («Ohotny Ryad» metro station). The Red Square appeared at the end of 15th century when Ivan III ordered to ruin all wooden buildings, surrounding Kremlin and threatening with the fire, and to allot this area for a market. Different centuries left their traces on the Red Square: 15th century gave the Kremlin's Wall with Spasskaya, Senatskaya and Nikolskaya towers; 16th — Place of execution (Lobnoe mesto), and St. Basil's Cathedral; 19th century — the monument to Minin and Pozharsky, the building of Historical museum and Upper Trade Rows (GUM); 20th century — Lenin's Mausoleum.

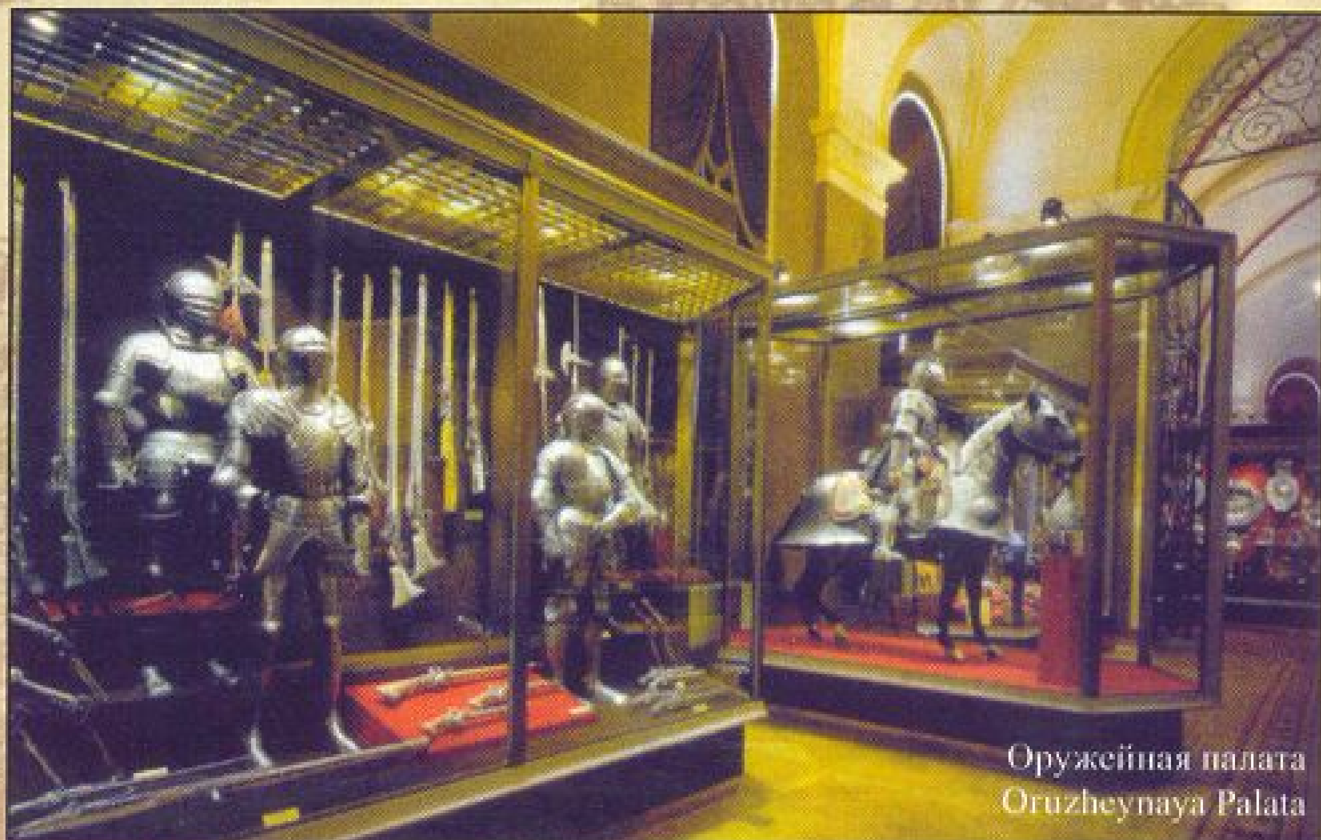
Of the structures belonging to the Red Square most famous are St. Basil's Cathedral and Lenin's Mausoleum. St. Basil's Cathedral represents the fantastic «paradise town». It is fairly considered to be a monument of architecture and construction art of world value.

Lenin's Mausoleum — a monument-tomb, in a Mourning hall of which there is a crystal sarcophagus with V. I. Lenin's body — is the composite center of the Red Square The modern stone Mausoleum was constructed in 1930. It is a grand scale building, tiled with dark-red granite, porphyry and black labradorite.

Moscow is an Eden for those, who like museums, since it has hundreds of these, many — with world famous collections. Oldest museums of Moscow are located in the territory of Moscow Kremlin. One of them is Oruzheinaya Palata, or The Armoury, founded about 500 years ago. In the 15th century it was called Kazennaya Palata, the Tsar treasures had been stored there. The museum displays unique specimens of applied art and precious utensils, i. e. collection of jewelry of the 12th-20th centuries; the collection of West-European silver utensils of the 13th-19th centuries (ambassador's gifts); the collection of elite arms (12th to 19th centuries); the collection of golden and silver embroidery (14th to 19th centuries); the collection of fabrics and clothing of the 14th to the beginning of 20th centuries; accouterments and Tsars' carriages.

Located near the Armoury is the Diamond Fund, where a collection of precious stones and Russian jewelry, golden and platinum nuggets is displayed.

The ancient cathedrals of Kremlin combine a peculiar museum ensemble. Uspensky Sobor (Cathedral of the Dormition) is the main temple of Russia and the burial place of the Moscow's metropolitans and patriarchs. In compliance with the Russian traditions the whole interior of the cathedral is covered with frescoes painted in the 17th century by the best craftsmen. Close to Uspensky Sobor stands The Church of the Deposition of the Robe. It was the private chapel for the Russian Tsars. The iconos tasis and some icons of

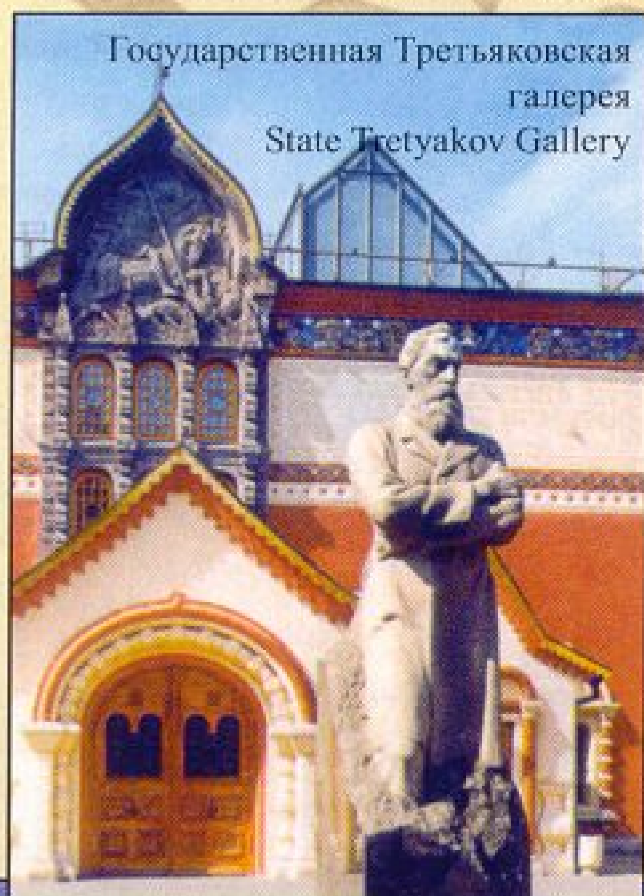

Оружейная палата
Oruzheynaya Palata

this church were painted by Feofan Grek, Prokhor from Gorodets, and Andrei Rublev. The Archangel Michael Cathedral was the burial place of Moscow's Grand Princes and Tsars. The southern wall of it displays the frescoes with the images of Grand Princes and Tsars, from Ivan Kalita and up to the first Tsar from Romanov's family. Totally, there are 46 tombs with 54 burials in the cathedral, including the burials of Dmitry Donskoy, Ivan III, Ivan the Terrible. The portraits of prominent political leaders of ancient Russia are painted on four columns supporting the ceiling of the cathedral.


Государственный исторический музей
State Historical Museum

The State Historical Museum («Ohotny Ryad» metro station) with its richest collection of over 5 million exhibits is of no less value, than Moscow Kremlin. The museum displays the most complete collections of coins and medals, ancient manuscripts and books, arms, clothing, precious ornaments and household articles, the country's largest archaeological collection.

The State Tretyakov Gallery («Tretyakovskaya» metro station) is the biggest art museum in Russia, housing the largest collection of Russian art. The Gallery was founded by P. M. Tretyakov (1832—1898), a Moscow merchant, who dreamed of a museum accessible for any visitor, with fine collection of objects, which would describe the whole history of Russian art. On display here are the specimens of early Russian art of the 9th to 17th centuries, including icons of the 12th to 17th centuries, painted by Andrei Rublev, Simon Ushakov, Dionysius; pictures, drawings and sculptures of the 18th to 19th centuries; the works of the representatives of Russian avant-garde. One of the best collections of icons belongs to The Andrei Rublev Museum of Early Russian Culture and Art («Fili» metro station). On display are the icons of Moscow's school of the 15th to 16th centuries, sculptures of the 12th to 17th centuries, copies of frescoes.

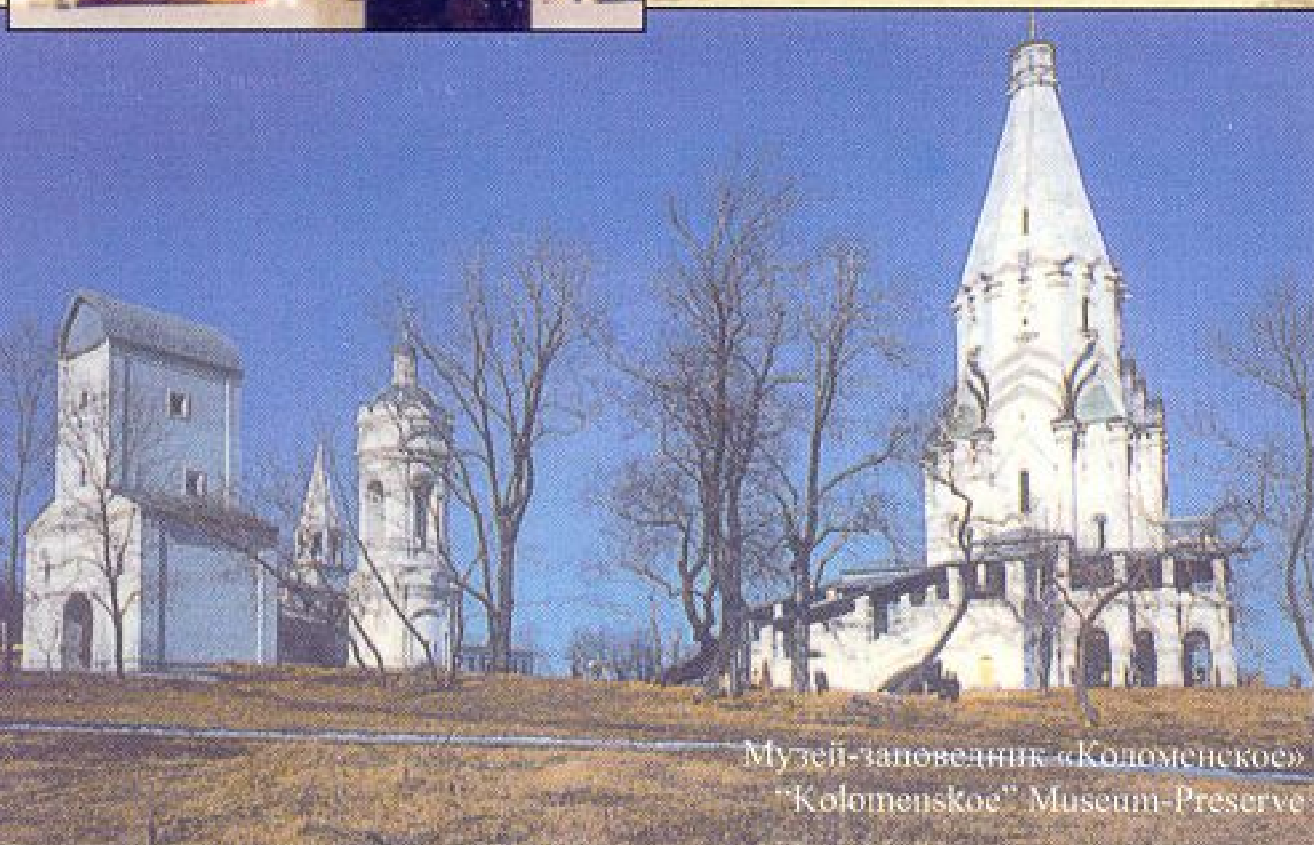

Государственная Третьяковская галерея
State Tretyakov Gallery

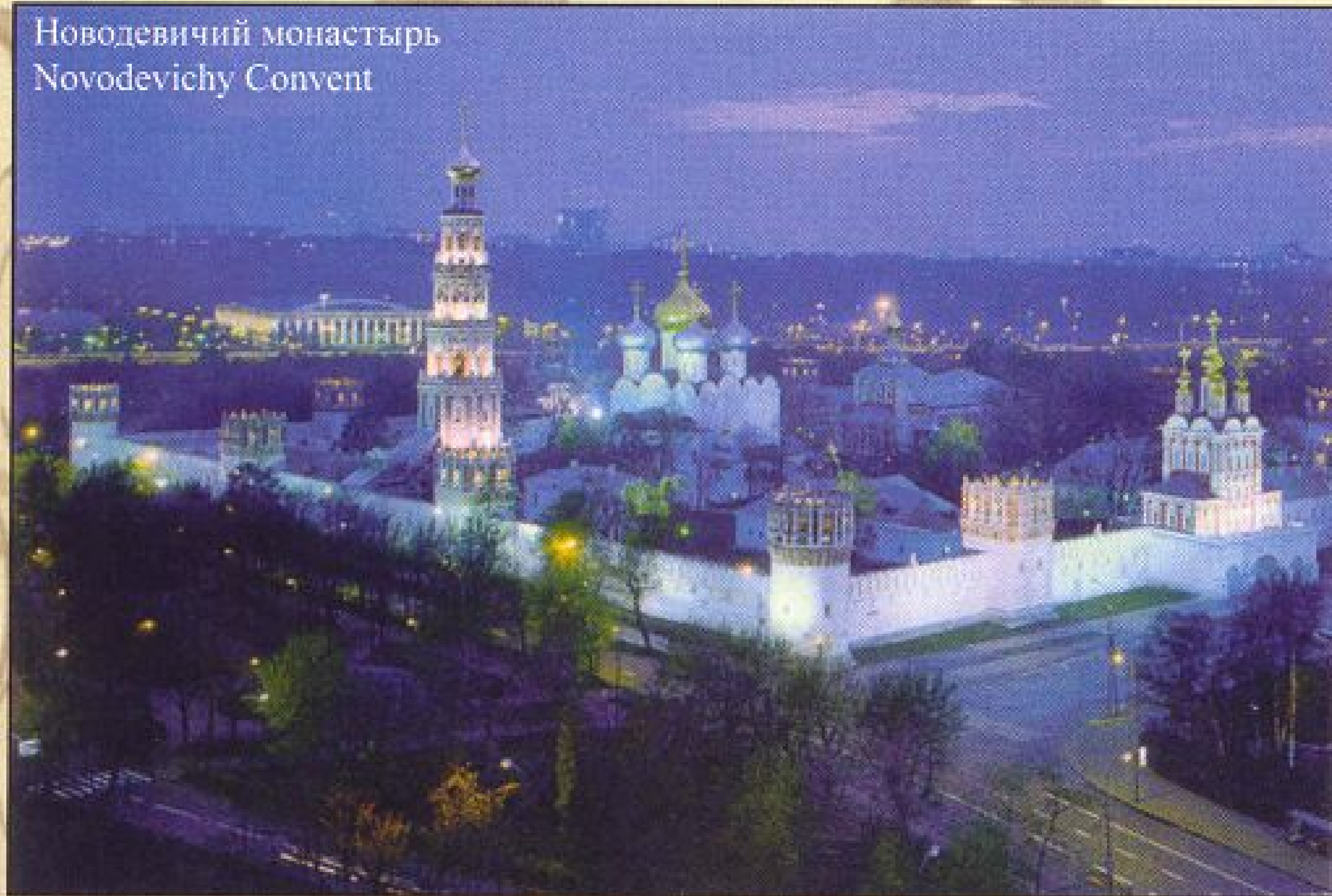
The biggest Moscow's collection of the Western-European art is on display at the State Pushkin Museum of Fine Arts («Kropotkinskaya» metro station). The Museum comprises collections displayed in the Halls of Egyptian, Assyrian, Babylonian, Antique, Early-Christian Arts. On display are the paintings and sculptures of the 14th — 19th centuries, works by famous Italian, Holland, Flamand, German and French painters.

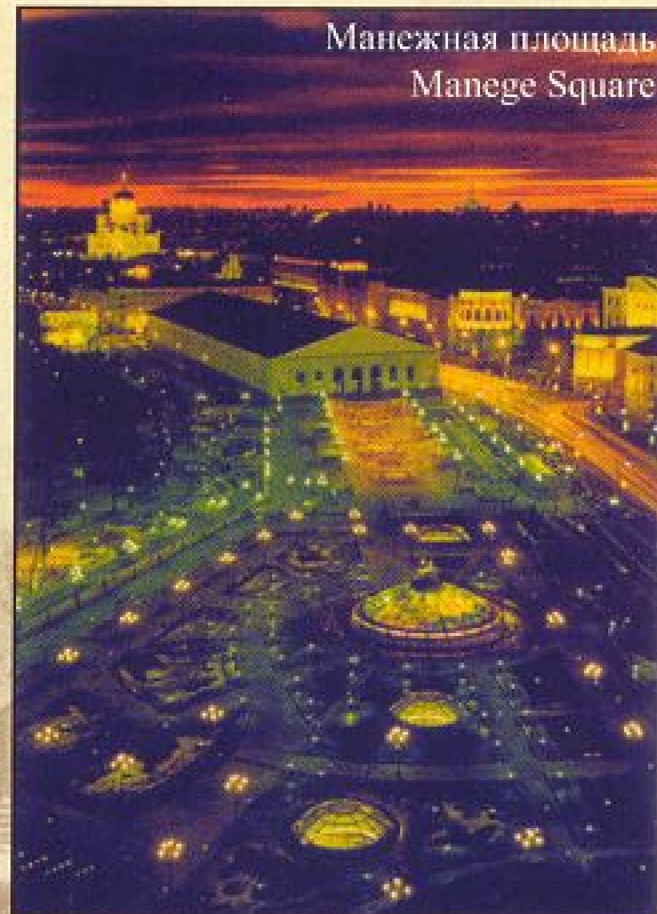
The best samples of true Russian art, ceramics from Gzhel, specimens from Khokhloma, Palekh, Fedoskino, etc. are displayed at the exhibition halls of the Museum of Applied and Folk Art («Tsvetnoy Bulvar» metro station). The Museum exhibits fine collection of furniture, china, glass, clothing of the 18th to 20th centuries, collection of agitation china specimens of the 1920-ies to 1930-ies, artistic textile of the 16th to 20th century; samovars from private collections, presented to the Museum.

The Moscow's suburbs attract by many Museums-Preserves and Museums-Estates. One of the most interesting is «Kolomenskoye» Museum-Preserve («Kolomenskaya» metro station), built in the 16th — 17th centuries, used to be a village residence of the Russian Tsars (Peter the Great spent his early years in Kolomenskoye). The museum is famous with its outstanding example of 16th-century tent-roof architecture, i. e. the Church of the Ascension (1530—1532) and the interesting samples of the Russian wooden architecture brought here from different regions of Russia.

All foreign guests, who had ever visited Moscow during the past centuries, were amused by the great number of churches in Russian capital. Up to the end of the 19th century most of Moscow's structures were not very high, so one can imagine the terrific view of Moscow with high and tall stone churches and cathedrals with multiple golden domes, towering everywhere over all other buildings and structures. In the beginning of the 20th century there were, totally, 677 churches within the city borders. But most of them were destroyed by Bolsheviks. At present, when the coun-


Музей-заповедник «Коломенское»
"Kolomenskoe" Museum-Preserve


Новодевичий монастырь
Novodevichy Convent


Манежная площадь
Manege Square

try experiences a kind of spiritual renaissance, reviving the old, forgotten traditions, the people start to rebuild churches destroyed before. In this connection the construction of The Cathedral of Christ the Saviour is the most characteristic example («Kropotkinskaya» metro station).

The Cathedral was built on a vow given by Alexander I in gratitude for saving fatherland «from the Gauls invasion» at the expense of treasury with attraction of people's donations. It was consecrated in April 10, 1883 during the days of crowning of the emperor Alexander III In December 5, 1931, the temple was blown up. Subsequently the foundation ditch was used for the construction of swimming pool. In 1994 the pool was closed, and in January of 1995 the solemn laying of the revived temple took place. Now the Cathedral has received its second life. Today the reconstructed dome of The Cathedral of Christ the Saviour is clearly seen from many places of Moscow. It has now active museum. Recently the services in the cathedral became regular, it got the official status of the main Cathedral in Russia, where Aleksiy II, the Patriarch of Moscow and All Russia, performs services.

There are, currently, about 200 active churches in Moscow. They were built in different times. It may explain the diversity in their appearance and architectural styles.

Many old churches are located in the territories of monasteries. In the past the monasteries encircled Moscow, bearing both religious and military importance. Monasteries of the southern semi-circle are mostly interested. They are distinguished by mighty walls and towers, designed to resist any attack, as far as the southern direction was the most dangerous one, from where the nomads raided the Russian lands.

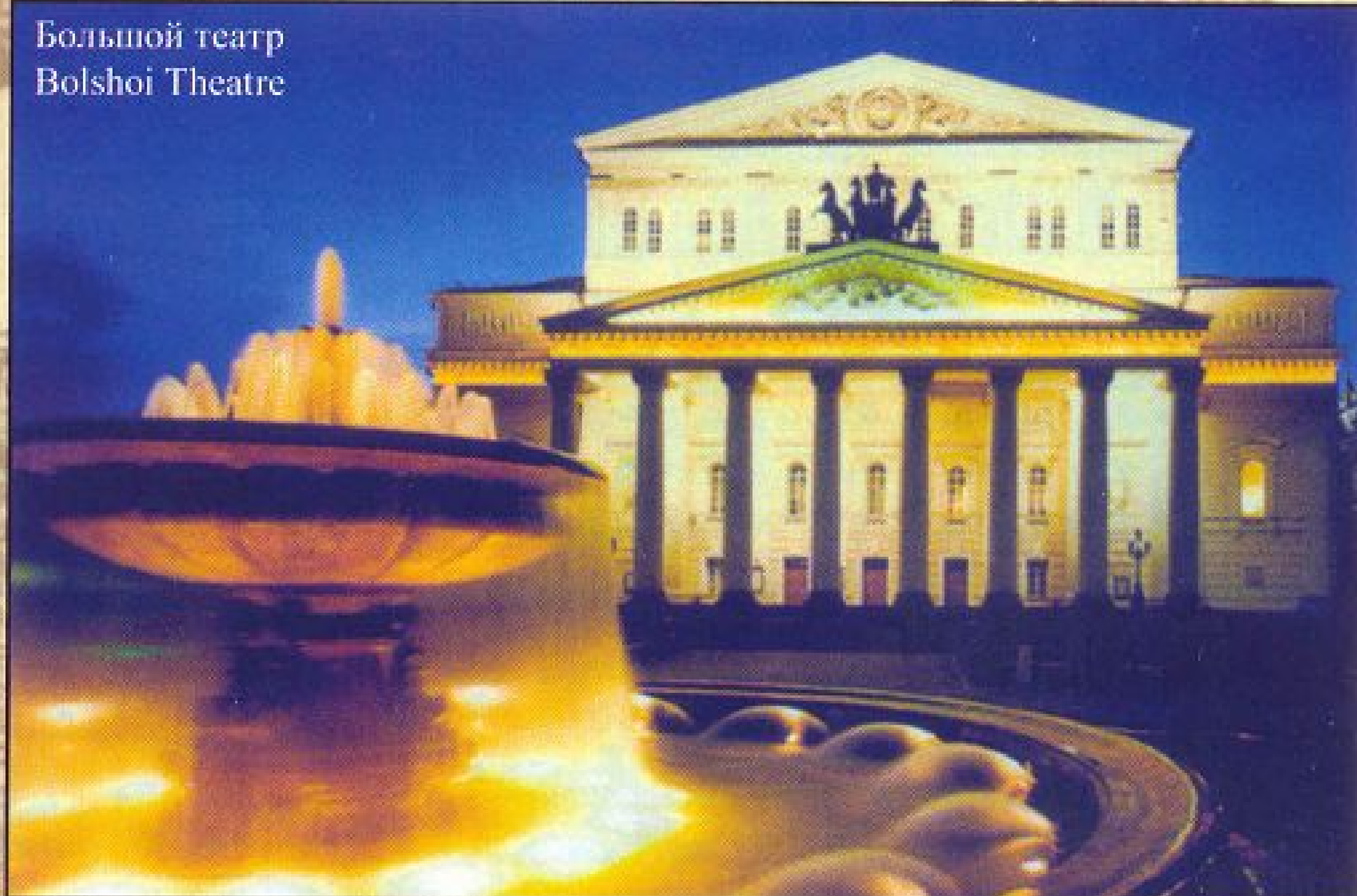
Novodevichy Convent («Sportivnaya» metro station) was the only Nunnery in the southern defense semi-circle. One of the most beautiful, delicate and sophisticated, if judged by the architectural style, the Convent strongly resisted the hordes of Khan Kazy-Girei in 1591, and later was the witness of many important historical events, connected with the names of Ivan the Terrible, Boris Godunov, Sofia and Peter I, its nuns being, as a rule, representatives of the supreme feudal nobility. The Convent also has famous cemetery, where representatives of noble families and Tsar relatives are buried.

Moscow is also famous with its theatres, most famous of which is Bolshoi Theatre («Teatralnaya» metro station). The foundation of Bolshoi Theatre dates back to the 6th of January of 1825. The Theatre is considered to be the second largest in Europe after the famous «La Scala» of Milan. Bolshoi Theatre is the Mecca for many fans of Opera and Ballet from all over the world.

The most popular transport facility of the city is Moscow metro. The first line of Moscow metro has opened in 1935. Currently, there are over 150 stations. The metro stations were designed and embellished by prominent Russian architects, artists and sculptors, and many are museums with great artistic value at their own.

The fee for one trip by metro is fixed, it doesn't depend on the length of your route. The stations are open since 5: 30 a. m. The last train leaves its final route-point at 1: 00 a. m. You may always find metro entrance easily — whatever it looks like, it is indicated by big red letter «M» (illuminated in the evenings and late at night). At present, Moscow metro provide foreign guests with information in English.

Today Moscow is fast developing city with all the infrastructure and attributes of the greatest cities of the world. Grand hotels, shops, restaurants with cuisines of all nations, sport facilities of all kinds are available for all guests of Russian capital.


Большой театр
Bolshoi Theatre


Успенский собор
Uspensky Sobor


Собор Василия Блаженного
St. Basil‘s Cathedral

Москва (основана в 1147 г.), столица России, является центром власти, политики и культуры Российской Федерации. Это один из редких городов мира, который вечно сохраняет свою красоту. Для тех, кто знает Москву близко и относится к ней с уважением, совершенно очевидно, что Москва с ее историей, шедеврами архитектуры и бесчисленными сокровищами искусства — одно из самых пленительных мест мира.

Сердцем Москвы, символом власти и могущества Русского государства, национальной идеей, воплощенной в камне, является прекрасный древний ансамбль Московского Кремля (ст. метро «Охотный ряд»), который высится на холме над левым берегом Москва-реки. За столетия своего существования Московский Кремль был свидетелем многих знаменитых и трагических событий российской истории. У его стен грохотали вражеские пушки, происходили празднества и бунты. В настоящее время Кремль является одним из крупнейших музеев мира. В палатах и соборах Кремля хранятся государственные регалии России, бесценные иконы, сокровища российских царей.

Кремль обращен к известной всему миру Красной площади (ст. метро «Охотный ряд»). Красная площадь появилась в конце XV в., когда царь Иван III приказал разрушить все деревянные строения, окружавшие Кремль и угрожавшие ему пожаром, и отдать это место под рынок. Многие столетия оставили свои следы на Красной площади: XV в. дал ей стену Кремля со Спасской, Сенатской и Николаевской башнями; XVI — Лобное место и собор Василия Блаженного, XIX — памятник Минину и Пожарскому, здания Исторического музея и ГУМа, XX в. — Мавзолей В. И. Ленина.

Самыми известными постройками Красной площади являются собор Василия Блаженного и Мавзолей В. И. Ленина. Собор Василия Блаженного воплощает идею фантастического «города-рая». Он вполне справедливо считается памятником зодчества и архитектуры мирового значения.

Мавзолей В. И. Ленина, памятник-захоронение, в усыпальнице которого находится хрустальный саркофаг с телом В. И. Ленина, является композиционным центром Красной площади. Современный каменный мавзолей был построен в 1930 г. Это масштабное строение, облицованное темно-красным гранитом, порфиром и черным лабрадоритом.

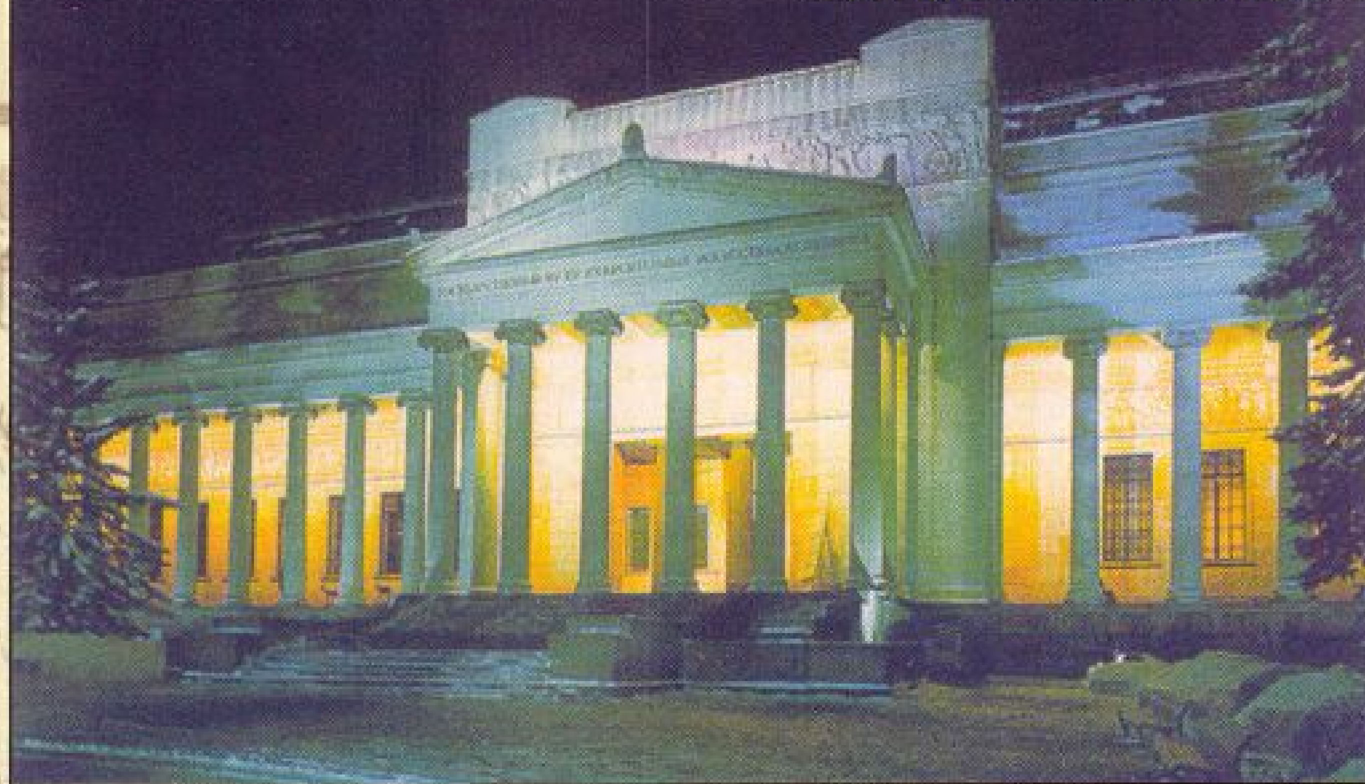
Москва — рай для любителей музеев, потому что здесь их сотни, причем многие из музеев имеют коллекции, известные на весь мир. Старейшие музеи Москвы расположены на территории Кремля.

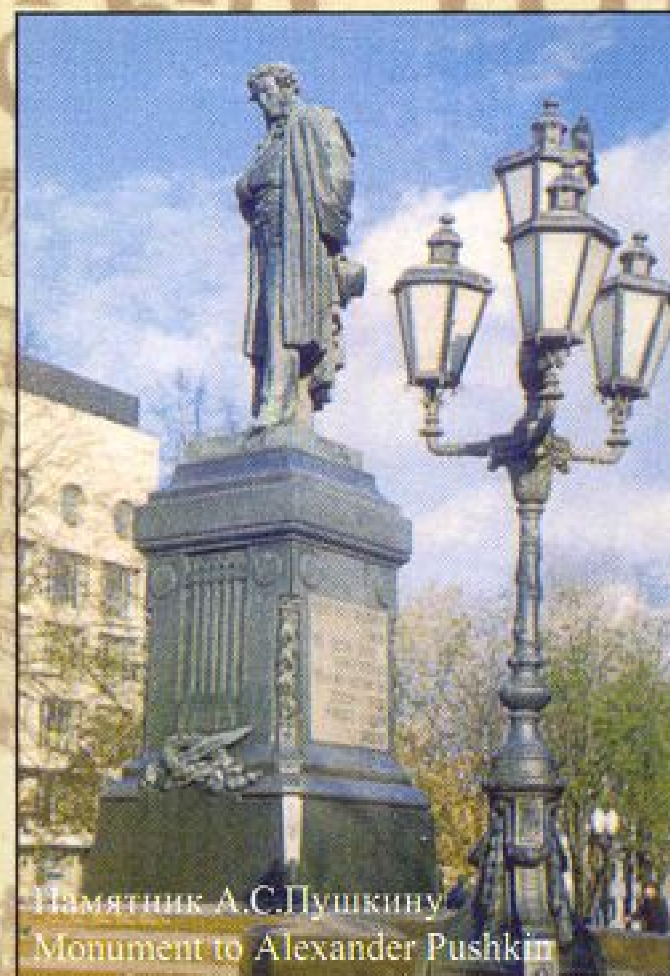
Оружейная палата была создана около 500 лет назад. В XV в. она называлась «Казенной», и в ней хранились сокровища царей. Выставка музея включает уникальные произведения прикладного искусства и предметы утвари, изготовленные из драгоценных металлов: коллекцию ювелирных изделий XII—XX вв.; коллекцию западноевропейской серебряной утвари XIII—XIX вв. (подарки иностранных послов); коллекцию элитного оружия XII—XIX вв.; коллекцию вышивки золотом и серебром XIV—XIX вв.; коллекцию тканей и одеяний XIV — начала XX вв.; царские облачения и короны.

Рядом с Оружейной палатой размещается Алмазный фонд, где выставлена коллекция драгоценных камней и русских ювелирных изделий, золотые и платиновые самородки.

Древние соборы Кремля образуют своеобразный музейный ансамбль. Успенский собор является главным храмом России и местом захоронения московских митрополитов и патриархов. Согласно русской традиции, весь


Скипетр и держава
Sceptre and orb


Государственный музей изобразительных искусств им. А. С. Пушкина
State Pushkin Museum of Fine Arts


Памятник А.С.Пушкину
Monument to Alexander Pushkin

интерьер собора покрыт фресками XVII в., созданными лучшими мастерами. Рядом с Успенским собором располагается церковь Ризоположения. Это была молельня русских царей. Иконостасы и некоторые иконы этой церкви были написаны Феофаном Греком, Прохором Городецким и Андреем Рублёвым. Собор Архангела Михаила служил местом захоронения великих князей московских и царей. Его южная стена украшена фресками с изображениями великих князей и царей, начиная с Ивана Калиты и заканчивая первым царем династии Романовых. Всего в соборе находится 46 гробниц с 54 захоронениями, среди похороненных здесь — Дмитрий Донской, Иван III, Иван Грозный. На четырех колоннах, поддерживающих свод собора, запечатлены портреты важнейших политических деятелей России.

Государственный исторический музей (ст. метро «Охотный ряд») с его богатейшей коллекцией, насчитывающей более 5 миллионов экспонатов, богат не менее, чем Московский Кремль. В музее представлены полнейшие коллекции монет и медалей, древних рукописей и книг, оружия, одежды, тонких орнаментов и предметов быта, крупнейшая в стране археологическая коллекция.

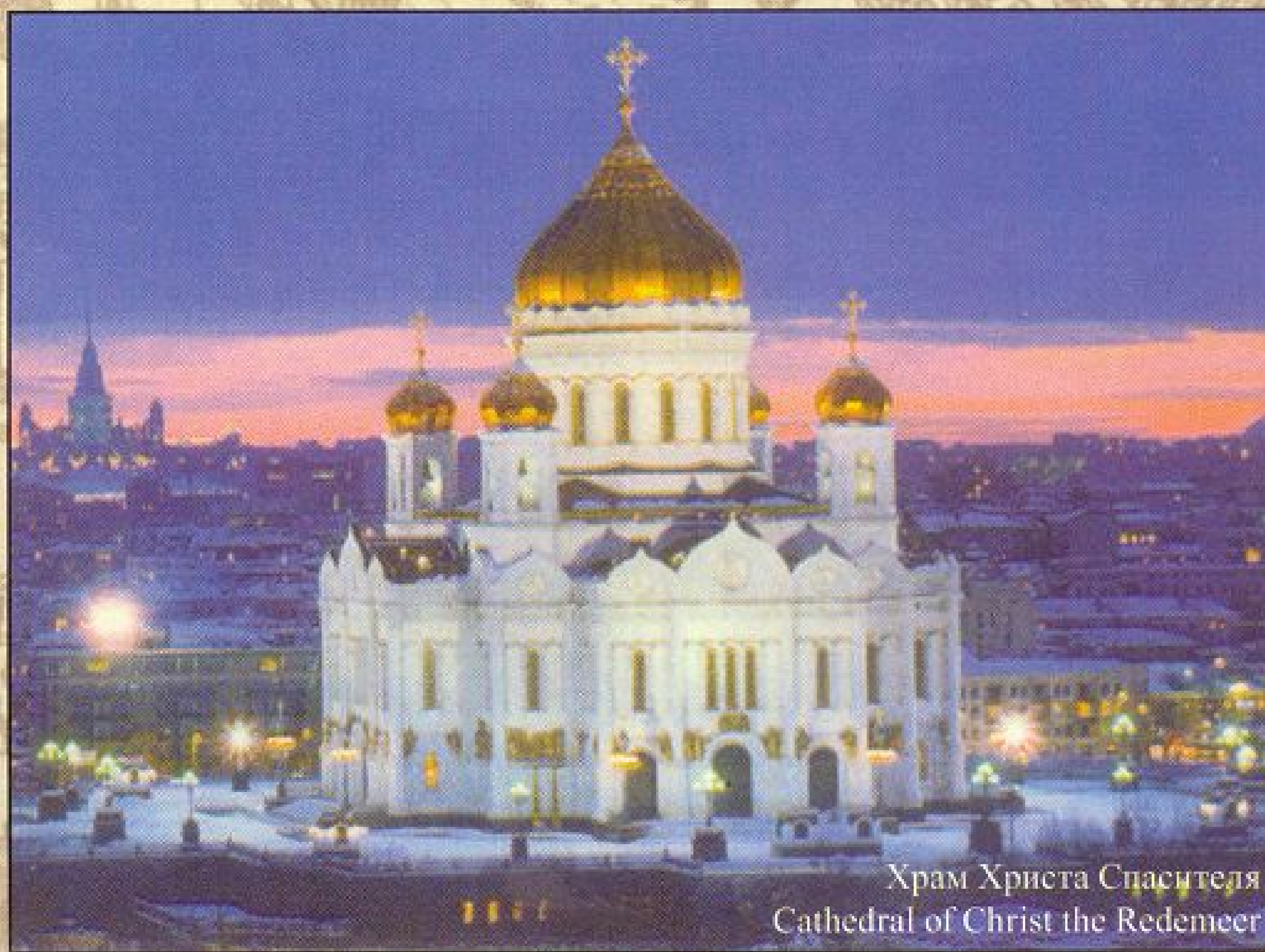
Государственная Третьяковская галерея (ст. метро «Третьяковская») является крупнейшим в России музеем изобразительного искусства, обладателем крупнейшей коллекции русского искусства. Галерея была основана П. М. Третьяковым (1832—1898), московским купцом, мечтавшим создать общедоступный музей с богатой коллекцией предметов, отражающих всю историю русского искусства. В музее представлены произведения раннего русского искусства IX—XVII вв., в том числе иконы XII—XVII вв., написанные Андреем Рублёвым, Симоном Ушаковым, Дионисием; картины, рисунки и скульптуры XVIII—XIX вв.; творения представителей русского авангарда.

Одна из лучших коллекций икон принадлежит Музею ранней русской культуры и искусства им. Андрея Рублёва (ст. метро «Фили»). В нем выставлены иконы московской школы XV—XVI вв., скульптуры XII—XVII вв., копии фресок.

Крупнейшая в Москве коллекция западноевропейского искусства выставлена в Государственном музее изобразительных искусств им. А. С. Пушкина (ст. метро «Кропоткинская»). В музее имеются залы древнеегипетского, ассирийского, вавилонского, античного искусства, искусства ранних христиан. Экспонируются картины и скульптуры XIV—XIX вв. — работы знаменитых итальянских, голландских, фламандских, немецких и французских художников.

Лучшие образцы подлинно русского искусства — керамика из Гжели, произведения из Хохломы, Палеха, Федоскино и др. — представлены в экспозиции Музея прикладного и народного искусства (ст. метро «Цветной бульвар»). В музее выставлена прекрасная коллекция мебели, фарфора, стекла, одежды XVIII—XX вв., художественные ткани XVI—XX вв.; самовары из частных коллекций, подаренные музею.

Московские пригороды привлекают внимание своими музеями-заповедниками и музеями-усадьбами. Одним из самых интересных является музей-заповедник «Коломенское» (ст. метро «Коломенская»), построенный в XVI—XVII вв., который использовался как загородная резиденция русских царей (свою юность провел в Коломенском Петр I). Музей знаменит своим замечательным образ-


Храм Христа Спасителя
Cathedral of Christ the Redemeer

цом архитектуры XVI в. — церковью Вознесения (1530—1532) и интересными образцами русской деревянной архитектуры, привезенными из разных регионов России.

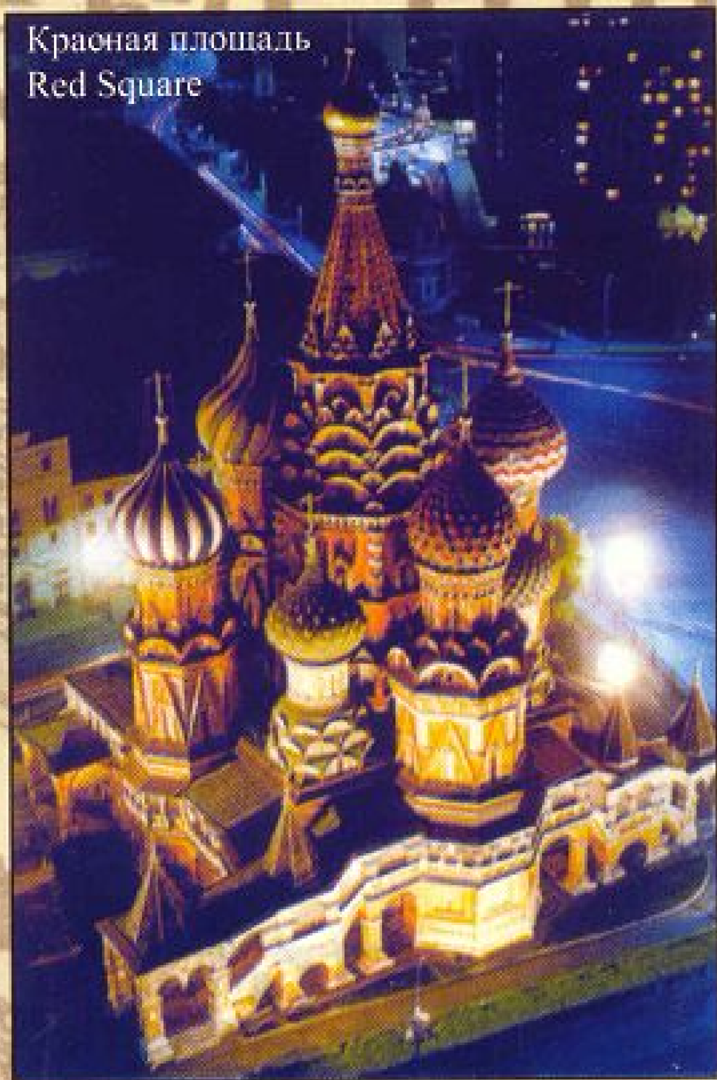
Все гости из-за рубежа, посещавшие Москву в течение последних столетий, поражались огромному числу церквей в российской столице. До конца XIX в. большинство построек в Москве были не особо высокими, так что можно представить себе, как великолепно выглядела в то время Москва с ее высокими и стройными каменными церквами и соборами с многочисленными золочеными куполами, возвышавшимися над всеми прочими зданиями и строениями. В начале XX в. в пределах городской черты столицы было 677 церквей, но большая часть из них была разрушена большевиками. В настоящее время, когда наша страна переживает своеобразное духовное возрождение, восстанавливаются старые, забытые традиции, народ начинает восстанавливать разрушенные церкви. Самым характерным примером здесь является воссоздание храма Христа Спасителя (ст. метро «Кропоткинская»).

Храм был построен в соответствии с обетом, данным царем Александром I в благодарность за спасение Отчизны «от нашествия галлов» за счет казны с привлечением пожертвований народа. Он был освящен 10 апреля 1883 г. в день коронации императора Александра III. 5 декабря 1931 г. храм был взорван. Позднее образовавшийся котлован был использован для строительства плавательного бассейна. В 1994 г. бассейн был закрыт, и в январе 1995 г. состоялась торжественная закладка нового здания храма. Ныне он получил свое второе рождение, и теперь воссозданный купол храма Христа Спасителя хорошо виден из многих мест Москвы. Сейчас в нем действует музей. А недавно в храме начали регулярно проходить богослуже-ия, и он получил официальный статус главного собора России, где совершает службы Алексий II, Патриарх Московский и всея Руси.

Ныне в Москве работает около 200 церквей. Они были построены в разное время, что позволяет объяснить различия в их внешнем виде и архитектурных стилях. Многие старые церкви расположены на территориях монастырей, окружавших в старину Москву и имевших как религиозное, так и военное значение. Наиболее интересны монастыри южного полукруга. Они отличаются могучими стенами и башнями, призванными выдержать любую атаку — южное направление было самым опасным — именно оттуда на русские земли вторгались кочевники.

Новодевичий монастырь (ст. метро «Спортивная») был единственным женским монастырем в южном оборонительном полукруге. Один из красивейших и утонченных, с точки зрения архитектурного стиля, монастырь стойко противостоял ордам хана Кази-Гирея в 1591 г., а позднее был свидетелем многих важных исторических событий, связанных с именами Ивана Грозного, Бориса Годунова, царицы Софьи и Петра I; его монахини, как правило, представляли высшую знать. К монастырю примыкает известное кладбище, а на самой его территории захоронены многие благородные особы, родственники царей и исторические личности.

Москва знаменита также своими театрами, самый знаменитый из них — Большой театр (ст. метро «Театральная»). Основание Большого театра датируется 6 января 1825 г. Театр по размерам считается вторым в Европе, уступая только знаменитому миланскому театру «Ла Скала». Большой театр — это Мекка для многочисленных поклонников оперы и балета со всего мира.



Красная площадь
Red Square

Самым популярным видом городского транспорта в Москве является метро. Первая линия московского метро открылась в 1935 г. В настоящее время его сеть включает более 150 станций. Многие из них создавались по проектам выдающихся российских архитекторов, художников и скульпторов и сами по себе представляют большую художественную ценность. Плата за проезд в метро фиксирована, она не зависит от дальности поездки. Станции открываются в 5:30 утра, а последний поезд отправляется в путь в 1 час ночи.

Сегодняшняя Москва — быстро развивающийся город со всей инфрастуктурой и атрибутами крупнейших городов земного шара. Гостей столицы постоянно ждут многочисленные отели, магазины, рестораны, предлагающие кухню всех народов мира, всевозможные спортивные сооружения.



Манежная площадь
Manege Square





Judging Panel
Судейская коллегия



Tsuyoshi Hiroshige (Japan)
the World Championship Superior Arbitrator

Хиросигэ Цуёси (Япония)
верховный судья чемпионата мира



Evgeniy Prokhorov (Russia)
the Arbitrator of Competitions

Прохоров Евгений Юрьевич (Россия)
главный судья соревнований

Deputies Arbitrator of Competitions
Помощники главного судьи







Masahiro Kaneko (Japan), Hiroto Okazaki (Japan), Nataliya Demchenko (Russia)
Масахиро Канэко (Япония), Хирото Окадзаки (Япония), Наталья Демченко (Россия)

Executive Comittee of the World Championship
Исполнительный комитет чемпионата мира



Vladimir Skripnichenko
Head of the Executive Committee

Скрипниченко Владимир Анатольевич
руководитель исполнительного комитета



Evgeniy Prokhorov
executive coordinator on problems of judging

Прохоров Евгений Юрьевич
ответственный координатор по вопросам судейства



Nataliya Demchenko
executive coordinator on general and sports matters

Демченко Наталья Сергеевна
ответственный координатор по общим и спортивным вопросам



Leonid Koshelev
executive coordinator on international contacts, finances and sponsoring

Кошелев Леонид Анатольевич
ответственный координатор по международным контактам, финансам, спонсорингу



Alexei Gorbylyov
he Championship press-secretary

Горбылёв Алексей Михайлович
пресс-секретарь чемпионата



Nadezhda Petrovna
coordinator on teams receiving and sending off

Вербилова Надежда Петровна
координатор по работе с командами



Denis Troshin
coordinator on transportation matters

Трошин Денис Владимирович
координатор по транспорту



Yuliya Bulanova
executive international secretary
Буланова Юлия Михайловна
ответственный международный секретарь

Официальный спонсор сборной России



Официальный партнер сборной России



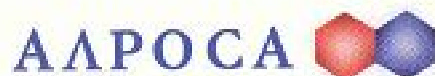
Генеральный спонсор



Официальный спонсор

























Информационные спонсоры







